

## **В рамках V форума проводятся:**

VII Международная научно-практическая конференция «Сохранение и развитие родных языков в условиях многонационального государства: проблемы и перспективы», 16-18 ноября 2016 года	14
V Международная научно-практическая конференция «Искусство и художественное образование в контексте межкультурного взаимодействия», 16 ноября 2016 года	23
IV Международная научно-практическая конференция «Языки России и стран ближнего зарубежья как иностранные: преподавание и изучение», 16-18 ноября 2016 года	30
II Международная научно-практическая конференция «Сохранение художественно-исторической среды современного города как духовного фактора культуры», 16-18 ноября 2016 года	36
Международная научно-практическая конференция «Литература и художественная культура тюркских народов в контексте Восток-Запад», 17-18 ноября 2016	43
Международная научно-практическая конференция студентов, магистров и аспирантов «Казанский университет и мировая тюркология», 18 ноября 2016	51

### **Место проведения форума:**

г. Казань, ул. Татарстан, 2  
учебное здание

Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого  
Казанского федерального университета

*Форум проводится в рамках реализации мероприятий  
Государственной программы «Сохранение, изучение и развитие  
государственных языков Республики Татарстан и других языков в  
Республике Татарстан на 2014-2020 годы» по заказу ГАОУ ДПО  
«Институт развития образования РТ» (договор № 239 от 25.10.2016 г.)*

## Порядок проведения форума

16 ноября 2016 года

- 9.00 -18.00** **Заезд и размещение участников форума**  
**Регистрация участников форума**  
(фойе 1 этажа, ул. Татарстан, 2)
- 10.00-13.00** **Круглый стол «Искусство и художественное образование в контексте межкультурного взаимодействия»**  
(2 этаж, ауд. 207, ул. Татарстан, 2)
- 10.00-12.30** **Пешеходная экскурсия по объектам реставрации и реконструкции объектов культурного наследия Международного института антиквариата ASG**  
(ул. К. Маркса)
- 13.00-14.00** **Обед**  
(ул. Татарстан, 2; цокольный этаж, кафе «Трали-вали»)
- 14.00-16.00** **Работа секций**  
(в соответствии с утвержденными программами конференций в рамках Форума)
- 13.30-16.00** **Круглый стол «Искусство и эстетическое образование в мультикультурной социальной среде»**
- 14.00-15.00** **Открытие выставки произведений декоративно-прикладного искусства «Милли бизлькльр»**  
**Открытие выставки дизайн-проектов «Красная линия»**  
(Выставочный зал «Манзара» и фойе 2 этажа, ул. Татарстан, 2)
- 16.00-18.00** **Знакомство с экспозицией Выставочного центра и работой реставрационных мастерских Международного института антиквариата ASG**  
(ул. Сибирский тракт, 34, корпус 5.  
Проезд: все виды наземного транспорта до ост. «ул. Арбузова»)

**17 ноября 2016 года**

- 8.30-09.45**     **Регистрация участников**  
*(фойе 1 этажа, ул. Татарстан, 2)*
- 10.00-11.30**   **Круглый стол «Литература и художественная культура тюркских народов в контексте Восток-Запад»**  
*(1 этаж, ауд. 123, ул. Татарстан, 2)*
- 10.00-13.00**   **Круглый стол «Сохранение художественно-исторической среды современного города как духовного фактора культуры»**  
*(2 этаж, ауд. 239, ул. Татарстан, 2)*
- 10.00-11.15**   **Работа секций**  
*(в соответствии с утвержденными программами конференций в рамках Форума)*
- 11.15-11.45**   **Кофе-брейк**  
*(ул. Татарстан, 2; цокольный этаж, кафе «Трали-вали»)*
- 11.45-13.00**   **Работа секций**  
*(в соответствии с утвержденными программами конференций в рамках Форума)*
- 13.00-14.00**   **Обед**  
*(ул. Татарстан, 2; цокольный этаж, кафе «Трали-вали»)*
- 14.00-16.00**   **Круглый стол «Родной и иностранный язык в преподавании и изучении: взгляд молодых»**  
*(2 этаж, ауд. 235, ул. Татарстан, 2)*
- 14.00-16.00**   **Работа секций**  
*(в соответствии с утвержденными программами конференций в рамках Форума)*
- 16.00-17.30**   **Мастер-классы**  
*(2 этаж, рекреация выставочного зала «Манзара», ул. Татарстан, 2)*

**18 ноября 2016 года**

- 10.00-12.30** **Пленарное заседание V Международного научно-практического форума «Сохранение и развитие родных языков в условиях многонационального государства: проблемы и перспективы»**  
(3 этаж, актовый зал, ул. Татарстан, 2)
- 12.30-13.30** Обед  
(ул. Татарстан, 2; цокольный этаж, кафе «Трали-вали»)
- 14.00-15.15** **Работа секций**  
(в соответствии с утвержденными программами конференций в рамках Форума)
- 15.15.-15.45** Кофе-брейк  
(ул. Татарстан, 2; цокольный этаж, кафе «Трали-вали»)
- 15.45-17.00** **Работа секций**  
(в соответствии с утвержденными программами конференций в рамках Форума)

## **V Форум кысаларында тѢбндѢге чаралар оештырыла:**

<i>«КѢмиллѢтле дѢлѢлт шартларында туган теллѢрне саклау ѳлѢм ЈстерЈ: проблемалар ѳлѢм перспективалар»</i> дип аталган VII Халыкара фѢнни-гамѢли конференция, 16-18 ноябрь, 2016 ел	14
<i>«МѢдѢлѢниятара бѢйлѢнешлѢр контекстында сѢнгать ѳлѢм аны укыту»</i> дип аталган V Халыкара фѢнни-гамѢли конференция, 16 ноябрь, 2016 ел	23
<i>«Чит тел буларак Россия ѳлѢм якын чит иллѢрнеГ теллѢре: укыту ѳлѢм ѢйрѢнЈ»</i> дип аталган IV Халыкара фѢнни-гамѢли конференция, 16-18 ноябрь, 2016 ел	30
<i>«МѢдѢлѢниятнеГ рухи факторы буларак хѢзерге шѢѳлѢрнеГ сѢнгати-тарихи тирѢлеген саклау»</i> дип аталган II Халыкара фѢнни-гамѢли конференция, 16-18 ноябрь, 2016 ел	36
<i>«ШѢрык ѳлѢм ГарѢб мѢдѢлѢниятлѢре контекстында тѢрки халыклар ѢдѢбияты ѳлѢм сѢнгате»</i> дип аталган Халыкара фѢнни-гамѢли конференция 17-18 ноябрь, 2016 ел	43
СтудентларныГ, магистрларныГ ѳлѢм аспирантларныГ <i>«Казан университеты ѳлѢм дѢнѢякѢлѢм тѢркология»</i> дип аталган Халыкара фѢнни-гамѢли конференциясе, 18 ноябрь, 2016 ел	51

### **Форумны уздыру урыны:**

Казан ш., Татарстан ур., 2 нче йорт

Казан федераль университетыныГ

Лев Толстой исемендѢге Филология ѳлѢм мѢдѢлѢниятара багланышлар институты уку бинасы

*Форум «2014-2020 елларда Татарстан Республикасы дѢлѢлт теллѢрне ѳлѢм Татарстан Республикасында башка теллѢрне саклау, ѢйрѢнЈ ѳлѢм ЈстерЈ» дѢлѢлт программасы чараларын гамѢлгѢ ашыру кысаларында «Татарстан РеспубликасыныГ МѢгарифне ЈстерЈ институты» дѢлѢлт автоном белем бирЈ учреждениесе заказы буенча (239 нчы номерлы килешЈ, 25.10.2016) уздырыла.*

## ФОРУМНЫ УЗДЫРУ ТЪРТИБЕ

16 нчы ноябрь, 2016 ел

- 9.00 –18.00** **Форумда катнашучыларны каршы алу ўльм теркълъ**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт; 1 нче кат.)
- 10.00-13.00** **ТЪгълърк ъстълъ «Мълдълнятара бълйлълнешлър**  
контекстында слънгать ўльм аны укыту»  
(Татарстан ур., 2 нче йорт, 2 нче кат, 207 нче ауд.)
- 10.00-12.30** **ASG Халыкара антиквариат институты мълдълни**  
мирас объектларыныг ягадан торгызыла ўльм  
ягартып тълзелъ торган объектлары буйлап  
**слъялел экскурсия**  
(К.Маркс ур.)
- 13.00-14.00** **Тълшке аш**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт; «Трали-вали» кафеся)
- 14.00-16.00** **Секциялърел эшел**  
(Форум кысаларындагы конференциялърнег расланган  
программалары нигезендълъ)  
(Татарстан ур., 2 нче кат, 114 нче ауд.)
- 13.30-16.00** **ТЪгълърк ъстълъ «КЪп мълдълнятлел социаль мохитта**  
слънгать ўльм эстетик белем бирълъ»
- 14.00-15.00** **«Милли бизълкълър» декоратив-гамълели слънгать**  
лълслърлърел **кЪргълзмълсел ачылышы**  
**«Кызыл сызык» дизайн-проектлар кЪргълзмълсел**  
**ачылышы**  
(«Манзара» кЪргълзмъл залы ўльм 2 нче каттагы фойел,  
Татарстан ур., 2 нче йорт)
- 16.00-18.00** **ASG Халыкара антиквариат институтыныг КЪргълзмъл**  
лъллелге экспозициясел ўльм ягадан торгызу  
остаханлърел эшел белълн **танышу**  
(Себер тракты ур., 34 нче йорт, 5 нче корпус.  
«Арбузов ур.» тукталышына кадър барлык транспорт  
чараларында барырга була )

**17 нче ноябрь, 2016 ел**

- 8.30 –09.45 Катнашучыларны теркълъ**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт; 1 нче кат.)
- 10.00-11.30 ТӢгльрӢк Ӣстълъ «Шльрык ӡльм Гарерб мльдльниятльре контекстында тьрки халыклар льдльбияты ӡльм сльнгате»**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт, 1 нче кат, 123 нче ауд.)
- 10.00-13.00 ТӢгльрӢк Ӣстълъ «МльдльниятнеӢ рухи факторы буларак хльзерге шльӡльрнеӢ сльнгати-тарихи тирльлеген саклау»**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт, 2 нче кат, 239 нчы ауд.)
- 10.00-11.15 Секцияльр эше**  
(Форум кысаларындагы конференцияльрнеӢ расланган программалары нигезендль)
- 11.15-11.45 Кофе-брейк**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт; “Трали-вали” кафеся)
- 11.45-13.00 Секцияльр эше**  
(Форум кысаларындагы конференцияльрнеӢ расланган программалары нигезендль)
- 13.00-14.00 Тьшке аш**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт; “Трали-вали” кафеся)
- 14.00-16.00 ТӢгльрӢк Ӣстълъ «Туган телне ӡльм чит телне укыту ӡльм ӢйрльнӢ: яшьльр карашы»**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт; 2 нче кат, 235 нче ауд.)
- 14.00-16.00 Секцияльр эше**  
(Форум кысаларындагы конференцияльрнеӢ расланган программалары нигезендль)
- 16.00-17.30 Мастер-класслар**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт; 2 нче кат, “Манзара” кӢргьльзмь залы)

**18 нче ноябрь, 2016 ел**

- 10.00-12.30** *«КҖпмилльтле дьҖлт шартларында туган телльрне саклау ўльм ЈстерЈ: проблемалар ўльм перспективалар» V Халыкара фльнни-гамльи форумыныҢ*  
**Пленар утырышы**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт, 3 нче кат, актлар залы)
- 12.30-13.30** **Тъшке аш**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт; “Трали-вали” кафесы)
- 14.00-15.15** **Секцияльр эше**  
(Форум кысаларындагы конференцияльрнеҢ расланган программалары нигезендь)
- 15.15.-15.45** **Кофе-брейк**  
(Татарстан ур., 2 нче йорт; “Трали-вали” кафесы)
- 15.45-17.00** **Секцияльр эше**  
(Форум кысаларындагы конференцияльрнеҢ расланган программалары нигезендь)



## **The V forum includes**

The VII International scientific and practical conference <i>“Preservation and development of native languages in a multinational state: problems and prospects”</i> , 16-18 November, 2016	14
The V International scientific and practical conference <i>“Art and artistic education in the context of intercultural communication”</i> , 16 November, 2016	23
The IV International scientific and practical conference <i>“Languages of Russia and CIS countries as foreign languages: aspect of teaching and learning”</i> , 16-18 November, 2016	30
The II International scientific and practical conference <i>“Preservation of artistic and historical environment of the modern city as a spiritual factor of culture”</i> , 16-18 November, 2016	36
International scientific and practical conference <i>“Literature and art culture of the Turkic peoples in the context of East-West”</i> , 17-18 November, 2016	43
International scientific and practical conference of students and graduate students <i>“Kazan University and world Turkology”</i> , 18 November, 2016	51

### **Forum location:**

Kazan, 2 Tatarstan Str.  
building №33

Leo Tolstoy Institute of Philology and Intercultural Communication  
Kazan Federal University

*The forum is held in framework of implementation of the State program “Preserving, studying and development of state languages of the Republic of Tatarstan and other languages in the Republic of Tatarstan for 2014-2020” by order of the State Autonomous Educational Institution of Additional Professional Education “RT Institute of Development of Education” (the agreement No. 239, 25.10.2016)*

## Forum Program

16 November, 2016

- 9.00 -18.00**     **Arrival and accommodation of the Forum participants**  
**RegiStration of the Forum participants**  
*(foyer of the 1 floor, 2 Tatarstan Str.)*
- 10.00-13.00**     **Roundtable discussion** “Art and artistic education in the context of intercultural communication”  
*(2 floor, aud. 207, 2 Tatarstan Str.)*
- 10.00-12.30**     **Walking tour** on subjects to restoration and reconstruction of objects of cultural heritage of the International Institute of Antiques of ASG  
*(K.Marx Str.)*
- 13.00-14.00**     **Lunch**  
*(Tatarstan Str., 2; basement floor, “Trali-Vali” cafe)*
- 14.00-16.00**     **Session work**  
(according to the approved programs of conferences within the Forum)
- 13.30-16.00**     **Roundtable discussion** “Art and aesthetic education in multicultural social environment”
- 14.00-15.00**     **Opening of an exhibition** of works of arts and crafts “National patterns”  
**Opening of an exhibition** of design projects “Red Line”  
*(Show-room “Manzara” and 2 floor foyer, 2 Tatarstan Str.)*
- 16.00-18.00**     **Exposition** of the Exhibition center and work of restoration workshops of the International institute of antiques of ASG  
*(Sibirsky Trakt, 34, building 5.  
All types of land transport to station. “Arbuzov Str.”)*

## 17November, 2016

- 8.30-09.45**     **RegiStration of the participants**  
*(foyer of the 1 floor, 2 Tatarstan Str.)*
- 10.00-11.30**   **Roundtable discussion** “Literature and art culture of the  
Turkic peoples in the context of East-West”  
*(1 floor, aud. 123, 2 Tatarstan Str.)*
- 10.00-13.00**   **Roundtable discussion** “Preservation of artistic and  
historical environment of the modern city as a spiritual  
factor of culture”  
*(2 floor, aud. 239, 2 Tatarstan Str.)*
- 10.00-11.15**   **Sessions work**  
*(according to the approved programs of conferences within the  
Forum)*
- 11.15-11.45**   **Coffee break**  
*(2 Tatarstan Str.; basement floor, “Trali-Vali” cafe)*
- 11.45-13.00**   **Sessions work**  
*(according to the approved programs of conferences within the  
Forum)*
- 13.00-14.00**   **Lunch**  
*(Tatarstan Str., 2; basement floor, “Trali-Vali” cafe)*
- 14.00-16.00**   **Roundtable discussion** “Native and foreign languages in  
teaching and learning: young scientists’ view»  
*(2 floor, aud. 235, 2 Tatarstan Str.)*
- 14.00-16.00**   **Sessions work**  
*(according to the approved programs of conferences within the  
Forum)*
- 16.00-17.30**   **Work-shops**  
*(2 floor, show-room “Manzara”, 2 Tatarstan Str.)*

## 18 November, 2016

- 10.00-12.30** **Plenary Session** *The V International scientific and practical conference “Preservation and development of native languages in a multinational state: problems and prospects”*  
(3 floor, Assembly hall, 2 Tatarstan Str.)
- 12.30-13.30** **Lunch**  
(Tatarstan Str., 2; basement floor, “Trali-Vali” cafe)
- 14.00-15.15** **Sessions work**  
(according to the approved programs of conferences within the Forum)
- 15.15.-15.45** **Coffee break**  
(Tatarstan Str., 2; basement floor, “Trali-Vali” cafe)
- 15.45-17.00** **Sessions work**  
(according to the approved programs of conferences within the Forum)

VII Международная научно-практическая конференция  
«СОХРАНЕНИЕ И РАЗВИТИЕ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ  
В УСЛОВИЯХ МНОГОНАЦИОНАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВА:  
ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ»

17 ноября 2016 г.

10.00-16.00 Работа секций

*Секция*

«СОХРАНЕНИЕ И РАЗВИТИЕ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ  
В УСЛОВИЯХ МНОГОНАЦИОНАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВА:  
ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ»

*(2 этаж, аудитория 235, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Гилязетдинова Г.Х.**, д-р филол. наук, профессор кафедры общего языкознания и тюркологии КФУ (*Казань, Россия*);  
**Кульманов К.С.**, канд. филол. наук, и.о. профессора Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева (*Астана, Казахстан*);  
**Хисамитдинова Ф.Г.**, д. филол. н., профессор Института истории, языка и литературы Уфимского научного центра РАН (*Уфа, Россия*);  
**Хисамов О.Р.**, канд. филол. наук, заместитель директора по научной работе Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АНРТ (*Казань, Россия*).

**Ахметгареева Р.К.** (*Казань, Россия*) Опыт внедрения новых информационных технологий в систему высшего профессионального образования.

**Ашрапова А.Х.** (*Казань, Россия*) Организация сертификации по татарскому языку.

**Бмирова Р.М.** (*Казань, Россия*) Казан дльллт медицина университетында бердльм диктант уздыру тльсрибльсеннльн.

**Бариева Р.А.** (*Казань, Россия*) Тел – милльлтнеГ саны.

**Богдашкина С.В., Кирдяпина О.А.** (*Саранск, Россия*) Использование информационно-коммуникативных технологий в качестве средства обучения на занятиях по родному (мокшанскому) языку.

**Вьюгина С.В.** (*Казань, Россия*) Особенности изучения делового татарского языка.

**Гарипова Ф.Х.** (*Уфа, Россия*) Проблемы использования башкирского языка в качестве языка информирования.

**Даутова Г.Р.** (*Уфа, Россия*) Фольклор как средство воспитания патриотизма и толерантности обучающихся на уроках родного языка.

**Дльлльтова Р.Ф.** (*Мьслим районы, Россия*) Н. Ислньбьлт исатында тел ўльм милльлт мльсьльльльльренеГ чагылышы.

**Drake D.** (*Big Rapids, USA*) German in the US: Migration, Shift, Maintenance, and Preservation.

**Zhou Hong** (*Beijing, China*) The traditional culture and its change among the youth of Xinjiang.

**Евдокимова А.Г.** (*Казань, Россия*) Аспекты поликультурного образования.

**Жаркынбекова Ш.К.** (*Алматы, Казахстан*) Языковая политика Республики Казахстан в области развития и популяризации родных языков: основные этапы реализации.

**Замалетдинов Р.Р.** (*Казань, Россия*) О разработке концепции преподавания татарского языка.

**Замалетдинов Р.Р., Юсупова А.Ш.** (*Казань, Россия*) О развитии татарского языка в Казанском федеральном университете: современность и перспективы

**Caserta-Samigullina L.F.** (*Big Rapids, USA*) Spanish language in the US: Migration, Shift, Maintenance, and Preservation.

**Идрисов Р.Р.** (*Уфа, Россия*) Амирхан Еники о родном языке как составляющей духовной личности.

**Кириллова З.Н.** (*Казань, Россия*) Вақытлы матбугатта икетеллек мльсьльльльре.

**Кульманов К.С.** (*Астана, Казахстан*) Инновационные формы и методы преподавания казахского языка в Казахстане.

**Магиярова З.М.** (*Казань, Россия*) Родной язык как фактор подготовки детей к новому социальному статусу младшего школьника.

**Макарова Ю.В., Жесткова Е.А.** (*Арзамас, Россия*) Практика обучения младших школьников русскому языку в поликультурной среде.

**Матросова Л.С., Матросова Н.В.** (*Йошкар-Ола, Россия*) Летняя школа марийского языка и культуры для российских и иностранных граждан как элемент сохранения родного языка и культуры, а также гармонизации межнациональных отношений.

**Мотыйгуллина Ы.Р.** (*Казань, Россия*) Г.Исхакый исатында зльмгыятьне ЈзгльртЈ моделе.

**Мухамедова С.Х.** (*Ташкент, Узбекистан*) Информационные технологии на занятиях по узбекскому языку и литературе.

**Мухтаров Т.Г., Хисамитдинова Ф.Г.** (*Уфа, Россия*) Учебники З.Ш. Шакирова и перспективы развития языков народов России.

**Насипов И.С.** (*Уфа, Россия*) Центры татаристики в Башкортостане: кафедра татарского языка и литературы.

**Нафикова З.Г.** (*Уфа, Россия*) Проблемы обучения родному башкирскому языку.

**Нурова Л.А., Хьсьнетдинов Д.Х.** (*Казань, Россия*) Татар теле дльресльрендль компьютер технологияльрен куллану.

**Рафикова А.Х.** (*Казань, Россия*) Татар теле – полилингваль шльхес тльрбияльЈ чарасы.

**Савина А.А., Тарасов А.М.** (*Набережные Челны, Россия*)

Инновационная деятельность в средней общеобразовательной школе на уроках русского языка и литературы.

**Сагидуллина Л.Р.** (Уфа, Россия) Приемы реализации компетентностно-ориентированного подхода в подготовке филолога-билингва.

**Садреева Ф.И., Ибятова З.А.** (Казань, Россия) Студентларда татар теленде хисен уятуда милли льсьрльрне файдалану.

**Саркенова К.К.** (Астана, Казахстан) Перспектива развития казахского языка в Республике Казахстан.

**Саттарова М.Р., Кьбирова А.Л.** (Казань, Россия) Дьльлт телльрен саклау мьсьльльсе (татар ўльм казах телльре мисалында).

**Сьльдьиева Р.К.** (Казань, Россия) Укучыларга белем биргьндь электрон дьреслекльрдьн файдалану.

**Селендили Л.С.** (Симферополь, Россия) О необходимости государственной поддержки, сохранения и развития крымскотатарского языка.

**Сичинава О.М.** (Ставрополь, Россия) Роль этнолингвистического фактора в образовательном пространстве Северного Кавказа.

**Соегов М.** (Ашхабад, Туркменистан) Из истории формирования современных методов преподавания туркменского языка (о первом новометодном туркменском букваре).

**Сынбулатова Ф.Ш.** (Уфа, Россия) Возможности учебника родного языка в условиях реализации требований ФГОС.

**Фьтхуллова К.С., Якупов Р.Н.** (Казань, Россия) Татар телен укытуда системалы-эшчьнлекле юньлеш.

**Хайбуллина А.Д.** (Казань, Россия) Изменения в терминосистеме татарского языка.

**Хисамеева З.А.** (Васильево, Россия) Инновационные подходы к преподаванию татарского языка.

**Хисамов О.Р.** (Казань, Россия) О языковой политике в Республике Татарстан.

**Хоанг Тхи Зиен Хьонг** (Казань, Россия) Природопользование и языковые особенности населения провинции Куанг Бинь (Центральный Вьетнам).

**Черкасова Г.А.** (Москва, Россия) Информационная технология для изучения региональных ассоциативных значений слов

**Шекаева Н.Ф.** (Васильево, Россия) Татар теле ўльм льдьбияты дьресльрендь укучыларда патриотизм, толерантлык тьрбиялль

**Щеглова И.В.** (Астрахань, Россия) Национально-русское двуязычие: коммуникативное поведение его носителей (опыт изучения)

**Юсупова З.Ф.** (Казань, Россия) Теория и практика разработки учебников русского языка в Республике Татарстан: XIX – начало XXI вв.

**Юсупова З.Ф., Шакурова М.М.** (Казань, Россия) Обучение русскому и татарскому языкам в условиях двуязычия: конец XX – начало XXI вв.

**Ялалов Ф.Г.** (Казань, Россия) Электронно-цифровые ресурсы развития татарской языковой среды в настоящем и будущем

*Секция*  
**«ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ И ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ  
ИССЛЕДОВАНИЯ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ И ЛИТЕРАТУР»**

*(2 этаж, аудитория 241, ул. Татарстан, 2)*

- Модераторы:** **Юсупова А.Ш.**, д-р филол. наук, профессор, директор Высшей школы татаристики и тюркологии им. Г. Тукая КФУ (Казань, Россия);  
**Онер М.** Профессор Эгейского университета (Измир, Турция);  
**Насипов И.С.**, д-р филол. наук, профессор, зав. кафедрой татарского языка и литературы БГПУ им. М. Акмуллы (Уфа, Россия);  
**Закиев М.З.**, д-р филол. наук, профессор, главный научный сотрудник Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ, академик АН РТ (Казань, Россия);  
**Галиуллина Г.Р.**, д-р филол. наук, профессор, зав. кафедрой татарского языкознания КФУ (Казань, Россия);  
**Гилязов Т.Ш.**, канд. филол. наук, доцент кафедры татарской литературы ИФМК им. Льва Толстого КФУ (Казань, Россия).

**Агзямова С.Х.** (Стерлитамак, Россия) Особенности синонимичных конструкций.

**Айдарова С.Х., Салимуллина Ю.Р., Ахмадиева Э.З.** (Казань, Россия) Лексические игры с использованием дифференцированного подхода при обучении татарскому языку.

**Алишина Х.Ч.** (Тюмень, Россия) Местоимения в тоболо-иртышском диалекте сибирских татар Тюменской области.

**Андреева М.И.** (Казань, Россия) Мотивированность эмотивных фразеологизмов в профессиональных подъязыках.

**Андылырова В.Ю.** (Якутск, Россия) Сравнительно-сопоставительное исследование архаизмов в произведениях А.Е. Кулаковского-Ексекулээх Елексей.

**Арыҫланова М.С.** (Стьрлетамак, Россия) Зьйнльб Бишева публицистикаўында жанрзар тьрльльньгь.

**Арыҫланова М.С., Юлгильдина Л.Ф.** (Стьрлетамак, Россия) Тьхмльр Љьмльр-Цтьбайзыҫ прозаһыныҫ лексик-стилистик Јзенсьлектльре.

**Басырова Г.Б.** (Стьрлетамак, Россия) Индермль конструкцияларзы мьктльптль ньрльнеЈ.

**Богдашкина С.В., Девяткина Т.И.** (Саранск, Россия) Способы образования глагольных



фразеологических единиц в мордовском (эрзянском) языке.

**Богдашкина С.В., Терентьева Т.В.** (*Саранск, Россия*) Синонимо-антонимическая парадигма устойчивых сравнений в мокшанском языке.

**Булгычева Е.А., Никифорова О.П.** (*Ижевск, Россия*) Проблемы духовно-нравственного воспитания и развития личности в книгах для чтения удмуртских просветителей.

**Вахитова Д.К.** (*Казань, Россия*) Инвектива в функции эпитета в публицистическом тексте политической тематики (на материале татарского языка).

**Вэлиева В.Ф.** (*Казань, Россия*) Татар телендэ тэснэ белдергэнь сыйфатлар ўльм аларныҢ сўз ясалыш оялары.

**Вэлиева Г.Д.** (*Стәрлетамак, Россия*) Мўктыпты башкорт теле дьрестьрендэ «уртак телмэр ўльм уныҢ тексты ойощторуза роле» темаўын нйрленеҢ.

**Вэлиева М.З.** (*Казань, Россия*) XVIII гасыр язма истьлекльрендэ “галым” тьшенчьсенеҢ бирелеше.

**Гайнуллина Г.Р.** (*Казань, Россия*) Ы. Еники публицистикасында лдьби лсьрнеҢ теле мльсьльсье.

**Гайнутдинова Г.Р.** (*Казань, Россия*) Лексика письменного памятника XIV века «Кыссасель анбия» (на примере текста «Сказание об Адаме» (с.а.с.)).

**Галиуллина Г.Р.** (*Казань, Россия*) Интеграция культур в языке полиэтнического города.

**Гиниятуллина Л.М.** (*Казань, Россия*) Придаточные предложения аналитического типа в грамматиках XX столетия.

**Гыйзэтулина Ф.А., Шьмсевэлиева Л.К., Гайнуллина Г.Ф.** (*Казань, Россия*) Мўктыпкычль яшьтыге белем биреҢ учреждениельрендэ татар теле шьгылььрендэ кулланыла торган уен тьрльре.

**Гыйласиева А.Н.** (*Казань, Россия*) Уен эшчьнлеге аша рус телле укучыларныҢ сыйльм телен ИстереҢ.

**Ермекова Т.Н., Ескермесова Г.А.** (*Алматы, Казахстан*) Тыныс белгилерди таҢ балаудағы ұстанымдар.

**Самалиева Л.Ф., Мьслимова К.У.** (*Казань, Россия*) Мўктыпты льякытльрне нйрленеҢ.

**Закиев М.З.** (*Казань, Россия*) Европоцентристская и адекватная периодизация истории древнетюркского языка.

**Закирсанов Ы.М.** (*Казань, Россия*) Зьлфьт ХькимнеҢ «Сьер кыз» драмасында матурлык фьлсьльсье.

**Закирова Л.Р., Габидулина Ф.И.** (*Елабуга, Россия*) Морфологические признаки номинативных предложений в русском и татарском языках.

**Зарипова И.Ф.** (*Уфа, Россия*) Антоним фразеологизмнарныҢ грамматик Изенчльлекльре.

**Зиангирова Э.М., Лазуренко А.А.** (*Набережные Челны, Россия*) Названия основных частей жилища.

**Ибраўимова Л.Ф.** (*Арча, Россия*) Тукай ўльм музыка.

**Ишкинина Л.К.** (*Казань, Россия*) Татар телендэ спорт терминнарыныҢ

сӀзьясальш ысуллары (хоккей терминнары мисалында).

**Кадилова Э.К.** (Казань, Россия) Употребление глаголов куй-/сал- в старотатарском языке.

**Калинин К.А., Тарасов А.М.** (Набережные Челны, Россия) Исторический аспект изучения фразеологизмов библейского происхождения.

**Кириллова Р.В.** (Ижевск, Россия) Отражение гуманистических идей в романах А. Абсалямова «Белые цветы» и Д. Красильникова «Начало года».

**Клуге К.** (Казань, Россия) Протолитературные способности у детей дошкольного возраста с немецко-русским двуязычием.

**Конова А.И.** (Казань, Россия) Символы в поэзии Тукая.

**Куланчин А.Ю.** (Уфа, Россия) БашКорт телендӱ ул-улар алмашыныӱ этимологияӱы.

**Надейкина С.В., Налдеева О.И.** (Саранск, Россия) Инновационные и традиционные подходы к изучению поэзии А. Тяпаева на уроках родной (мокшанской) литературы.

**Натуральнова Г.А.** (Саранск, Россия) Сопоставительная характеристика прилагательных совокупного размера в эрзянском и русском языках.

**Нльбиуллина Г.Ӣ.** (Казань, Россия) Профессор Ф.С.Сафиуллинаныӱ татар синтаксисын нӱрлӱнӱ нӱлкӱсендӱге эшчӱнлеге.

**Нургалиева Д.А., Иванова Р.Ф.** (Казань, Россия) Мӱкӱтӱпкӱчӱ яшьӱтӱге балаларга татар теле шӱгыльӱрендӱ лӱхлак тӱрбиясе бирӱ: шӱхси тӱсрибӱ.

**Нуриева Л.Ф.** (Казань, Россия) Просветительские идеи произведений Касима Биккулова.

**Онер Мостафа** (Измир, Турция) Bir Millo Kimlik Olarak Tatar Vokalizmi Вокализм татарского языка как показатель национальной идентичности.

**Сабитова И.И.** (Казань, Россия) СӀзьясальш оялары ӱльм аларныӱ кайбер аспектлары.

**Сагитов Р.А., Алишина Х.Ч.** (Тюмень, Россия) Формы прошедшего времени в тоболо-иртышском диалекте сибирских татар Тюменской области.

**Саркенова К.К.** (Астана, Казахстан) Фразеологизмы с названиями растений в тюркских языках.

**Сӱйфуллина Ф.С., Акмалова З.Ф.** (Казань, Россия) Ӣдӱбият дӱреслӱрендӱ лӱдӱби тӱнкӱйтӱ материаллары куллану мӱмкинлеклӱре (Т.Галиуллин хезмӱтлӱре буенча).

**Сӱлахова Р.Р.** (Казань, Россия) Татар фразеологизмнарында сӱйлӱм эшчӱнлеген белдергӱн фигыльлӱр.

**Сӱлӱйманова Х.Х.** (Яр Чаллы, Россия) Татар теле дӱреслӱрендӱ интерактив тестлар куллану.

**Фахразиева А.Р.** (Казань, Россия) Из опыта обучения на краткосрочных курсах.

**Харисова Г.Ф.** (Казань, Россия) Синтаксические средства выражения модальности в татарском языке.

**Хӱбйибов Л.Г.** (Уфа, Россия) Аерым сӀз тӱркеме буларак хӱбӱрлек сӀзлӱр.

**Хльсьнова Н.С.** (*Яшел Җзльн, Россия*) Фаил Шльфигуллин – “юмор патшасы”.

**Хисамитдинова Ф.Г.** (*Уфа, Россия*) Э.Р. Тенишев и башкирское языкознание

**Хьсьнетдинов Р.М.** (*Казан, Россия*) Техник юнльештль белем алучы вуз студентларына фигьль сҖз тьркемен аҖлатканда кулланыла торган кызыклы алымнар.

**Хьснуллина Г.Н.** (*Казан, Россия*) Татар халык кыска сырларында савыт-саба атамалары.

**Хусаинова А.Я.** (*Уфа, Россия*) Особенности изучения татарских переселенческих говоров (на примере говоров Оренбуржья).

**Хусаинова Л.М.** (*Стерлитамак, Россия*) Вклад профессора Э.Ф. Ишбердина в изучение словесного ударения в башкирском языке.

**Шейхи Х.** (*Тегеран, Иран*) Рассмотрение глаголов говорения русского языка с системно-семантической точки зрения.

### *Секция*

## **«ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ И ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

*(2 этаж, аудитория 207, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Замалетдинов Р.Р.**, д-р филол. наук, профессор, директор Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого (*Казань, Россия*);  
**Уфимцева Н.В.**, д-р филол. наук, профессор, зав. сектором этнопсихолингвистики Института языкознания РАН (*Москва, Россия*);  
**Жолшаева М.С.**, д-р филол. наук, доцент Университета имени Сулеймана Демиреля (*Алматы, Казахстан*);  
**Шидакова Ф.М.**, к. психол. н., профессор, зав. кафедрой педагогической психологии Карачаево-Черкесского государственного университета (*Карачаевск, Россия*).

**Аксёнова Г.Н., Кожухова Н.Е.** (*Минск, Республика Беларусь*) Национальная личность в свете лингвокультурологического описания в преподавании русского языка как иностранного.

**Балясникова О.В., Уфимцева Н.В., Черкасова Г.А.** (*Москва, Россия*) Возможности ассоциативного эксперимента для описания регионального языкового сознания (на материале исследования, проведенного в РТ).

**Bargan H.** (*Istanbul, Turkiye*) İdil-Ural tatar edebiyatının genetik kodları bağlamında Namık Kemal'inetkisi.

**Бекметов Р.Ф., Вафина А.Х.** (*Казань, Россия*) «Античный текст» в татарском переводе и интерпретации (к постановке проблемы).

**Богдашкина С.В., Китова Н.С.** (*Саранск, Россия*) Национально-маркированная лексика в устойчивых сравнениях мокшанского и русского языков.

**Болгарова Р.М., Исламова Э.А.** (Казань, Россия) Сложные предложения, выражающие сравнительные отношения, в русском и татарском языках.

**Габдрахманова Ф.Х.** (Казань, Россия) Татар телендль акча лексемасына лингвокультурологик анализ.

**Гайнанова Д.Р.** (Казань, Россия) Лингвокультурология как научная дисциплина.

**Гайсина Р.С.** (Алабуга, Россия) Татар телендль этикет формалары.

**Галиева А.М., Елезарова Ю.Н.** (Казань, Россия) Представление концептов и текстовых входов в общественно-политическом тезаурусе татарского языка.

**Гилязетдинова Г.Х., Фань Цзин Цзин** (Казань, Россия) Символика красного цвета в русских и китайских народных песнях.

**Гиниятуллина Л.М., Айдарова С.Х.** (Казань, Россия) Некоторые особенности перевода с татарского языка на русский и с русского на татарский.

**Денисова Е.А.** (Казань, Россия) Сопоставительное изучение немецких и русских пословиц, выражающих запрет: прагмалингвистический анализ.

**Жумабаева А.Г.** (Уфа, Россия) Формирование лингвокультурологической компетенции на уроках башкирского языка.

**Самалетдинова Г.Ф.** (Казань, Россия) Млькальльрдль ак тьснеГ символик мльгьнльльре.

**Загидулина А.Ф.** (Казань, Россия) Символика числа *три* в татарских народных сказках.

**Зиангирова Э.М., Лазуренко А.А.** (Казань, Россия) О некоторых проблемах перевода с татарского языка на русский.

**Zholshayeva M.S.** (Almaty, Kazakhstan) Lingua-cultural component of word meaning.

**Иванова Н.Н., Гилязетдинова Г.Х.** (Казань, Россия) Языковые особенности выражения комплимента в русском и турецком языках.

**Исакова А.А.** (Тюмень, Россия) Лексико-тематические группы русских заимствований в тоболо-иртышском диалекте сибирских татар.

**Капашева А.А.** (Уфа, Россия) Концепт «женщина» в паремиологии казахского, башкирского, русского и турецкого языков.

**Кишкенбаева Ж.К.** (Астана, Казахстан) СандардыГ мекешак аясындаһы дЈниетанымдык сипаттары.

**Кулькова М.А., Цинеккер Т.Г.** (Казань, Россия) Гетерогенная организация паремиологической системы немецкого языка.

**Мансурова Г.К.** (Казань, Россия) «Каен» кодыныГ билгелъре (2016 елда ТРныГ Спас районында Јткълрелгльн экспедиция материаллары нигезендль).

**Минҗәсева Л.И.** (Казань, Россия) И. Мньхльммльтгалиев тльрсемльльренеГ лингвопоэтик Јзенчльлеге.

**Мньгтьльсимова Г.Р.** (Казань, Россия) Татар ўльм уйгыр млькальльренеГ лексик Јзенчльлекльре.

**Муталапов И.Д.** (Казань, Россия) Потенциал игровых образовательных технологий в иноязычной профессиональной подготовке

будущих инженеров-технологов.

**Мухамадьярова А.Ф.** (Казань, Россия) Колороним gгп в немецкой фразеологической и паремиологической картинах мира (в сопоставлении с русским и татарским языками).

**Нурмьхльммльтова Р.С.** (Казан, Россия) Търки телльрнеГ чагыштырма лексикологиясенль кайбер материаллар.

**Сагдеева Ф.К.** (Казань, Россия) Концепт как понятие лингвокультурологии.

**Сибгаева Ф.Р.** (Казан, Россия) Татар телендль уГай ўльм тискльре мьньльсьльбьтне белдерль торган синтаксик фразеологизмнар.

**Фазлиева И.И.** (Казан, Россия) Татар телендль Европа телльренль нисбьтле бизльнГ льйберльре атамалары.

**Фазлутдинов И.К.** (Уфа, Россия) Мустай Карим и татарские писатели: проблема творческих взаимоотношений в поликультурном пространстве.

**Файзуллина Г.Ч.** (Тобольск, Россия) Термины родства сибирских татар как фрагмент древней языковой картины мира.

**Фарсыева Г.З.** (Казань, Россия) Бертуган ГриммнарныГ «Rotkдррchen» льякятен алман теленнльн татар теленль тьрсемль итГдль Гзенчьлекльр.

**Фьхриева Л.Х.** (Казан, Россия) “Евгений Онегин” шигьри романыныГ татар теленль тьрсемльсендль эпитетлар.

**Хабутдинова М.М.** (Казань, Россия) Проблема художественного перевода в татарской литературе через призму писательского взгляда (на примере эпистолярного наследия А.М. Гилязова)

**Хакимова В.Х.** (Ижевск, Россия) Татарско-удмуртские литературные связи.

**Шайхисламова З.Ф., Акилова М.Ф.** (Уфа, Россия) К вопросу изучения взаимосвязей башкирского языка и языка орхоно-енисейской письменности в когнитологическом аспекте.

**Шайхулов А.Г., Шайхисламова З.Ф., Асмондьяров В.Н.** (Уфа, Россия) Аспекты комплексной реконструкции мировоззрения в контексте этноонтологической интерпретации (на материалах тюркских языков России и Казахстана).

**Шакирова Д.Ш., Ашрапова А.Х.** (Казань, Россия) Когнитивно-дискурсивный анализ концепта «tree/дерево/агач» во вторичной его номинации.

**Шидакова Ф.М.** (Карачаевск, Россия) Карачаево-балкарские пословицы и поговорки о коммуникативной компетентности как ценности.

**Шушакова Г.Н., Герасимова А.С.** (Ижевск, Россия) Внеурочная деятельность с этнокультурным компонентом: организация школьной театральной студии.

**Юсупов А.Ф.** (Казан, Россия) Татар диалект телендль гарльп-фарсы алынмаларыныГ Гзльштерелеше.

**Юсупова А.Ш., Денмухаметова Э.Н.** (Казань, Россия) Паремии как показатель ментальных качеств народа.

**Юсупова Н.М.** (Казан, Россия) XX йъз башы татар поэзиясендль жанрлар системасы: шльрыктан гаребкль борылыш.

V Международная научно-практическая конференция  
«ИСКУССТВО И ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ  
В КОНТЕКСТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ»

16 ноября 2016 г.

10.00-13.00

*Круглый стол*  
«ИСКУССТВО И ХУДОЖЕСТВЕННОЕ  
ОБРАЗОВАНИЕ В КОНТЕКСТЕ  
МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ»  
(2 этаж, ауд. 207, ул. Татарстан, 2)

**Явгильдина З.М.** (Казань, Россия) Интеграция искусства и гуманитарных наук в подготовке магистров художественного направления.

**Дулат-Алеев В.Р.** (Казань, Россия) Структура национальной песенной традиции в эпоху постфольклора.

**Тенюкова Г.Г.** (Чебоксары, Россия); **Хрисанова Е.Г.** (Чебоксары, Россия) Дополнительное образование в условиях педагогического вуза.

**Карпов Ю.С.** (Казань, Россия) Актуальные тенденции в развитии отечественной хоровой культуры.

**Игламова А.А.** (Казань, Россия). Музыкальное исполнительство как воспитание сердца (к вопросу формирования положительных экзистенциалов человека).

**Файзрахманова Л.Т.** (Казань, Россия) Художественно-просветительская деятельность в Татарстане – история, реалии и перспективы.

**Клюев А.С.** (Санкт-Петербург, Россия) Об особенностях существования музыкального языка.

**Абдирахман Г.Б.** (Астана, Казахстан) Тюрки и южные славяне: некоторые аспекты межкультурного взаимодействия.

**Кобозева И.С.** (Саранск, Россия) Авторский стиль и национальные традиции в творчестве мордовского композитора А.Е. Пивкина.

14.00-16.00

Работа секций

**Секция**  
**«ПЕДАГОГИКА ИСКУССТВА**  
**В АСПЕКТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ**

*(1 этаж, ауд.114, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Абдирахман Г.Б.**, канд. иск-я, доцент Казахского национального университета искусств (*Астана, Казахстан*);  
**Явгильдина З.М.**, д-р пед. наук, профессор, зав. кафедрой татаристики и культуроведения ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);

**Дыганова Е.А.**, канд. пед. наук, доцент кафедры татаристики и культуроведения ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*).

**Валиахметова А.Н.** (*Казань, Россия*) Педагогические пути адаптации первокурсников высших учебных заведений.

**Дыганова Е.А.** (*Казань, Россия*) Проблемные аспекты дирижерско-хоровой подготовки студента-музыканта в современной вузовской практике.

**Мишина А.В.** (*Казань, Россия*) Персонализация как ведущий принцип развития компетенций студентов художественного направления

**Степанова–Третьякова Н.С.** (*Белгород, Россия*); **Бондарев Ю.И.** (*Белгород, Россия*) Проблемы освоения формообразования студентами на занятиях по рисунку.

**Бакашева С.А.** (*Елабуга, Россия*) Обучение студентов-актёров музыкальной грамоте и пению по нотам на занятиях «Музыкальное воспитание».

**Самигуллина Р.И.** (*Казань, Россия*) Актуальные проблемы развития музыкально-просветительской деятельности в отечественном образовании.

**Осипова В.Г.** (*Казань, Россия*) Сущностно-содержательная характеристика понятия «интерес к академической музыке».

**Рубченко Л.В.** (*Луганск, Украина*) О формировании творческой школы регионального значения.

**Ахметова Л.А.** (*Казань, Россия*) Музыкальное этнокультурное наследие татарского народа и его роль в экологическом воспитании.

**Нургаянова Н.Х.** (*Казань, Россия*) Развитие вокальных навыков на основе певческих традиций народов Поволжья.

**Насибуллина А.И.** (*Набережные Челны, Россия*); **Камалова И.Ф.** (*Казань, Россия*) Педагогический потенциал русского музыкального фольклора в развитии коммуникативных умений подростков.

**Загитова А.А.** (*Казань, Россия*) Этнокультурный компонент в образовательном процессе будущих специалистов музыки.

**Чабаева С.И.** (*Самара, Россия*) Из опыта взаимодействия высшего учебного заведения и учреждений дополнительного образования детей.

**Алешина К.Ю.** (*Москва, Россия*) Герменевтические техники в

образовательном процессе учреждения дополнительного образования художественной направленности.

**Калинина Л.Ю.** (*Самара, Россия*) Эстетическое воспитание учащихся в XXI веке: к постановке проблемы.

**Алексеева О.В.** (*Великий Новгород, Россия*) Концептуальные основы развития учебно-познавательной компетентности младших школьников на уроках изобразительного искусства и технологии.

**Мишина Н.В.** (*Казань, Россия*) Стимулирование потребности в самоопределении как педагогическое условие формирования профессиональной ориентации подростков.

**Гатауллина В.Д.** (*Казань, Россия*) Творческая активность как основа профессиональной подготовки педагога-музыканта.

**Марданова Э.Р.** (*Казань, Россия*) Роль музыки в процессе изучения иностранного языка.

**Чинякова Н.И.** (*Саранск, Россия*) К проблеме использования музыкальных телепередач в образовательном процессе.

**Каркина С.В.** (*Казань, Россия*) Особенности тематики и содержания курсов по музыкальному искусству на образовательном сайте Coursera.

**Мансуров Р.Д.** (*Казань, Россия*); **Еманова Ю.Г.** (*Казань, Россия*) Арт-технологии в области компьютерной графики.

**Аникеев Е.В.** (*Казань, Россия*); **Камалова И.Ф.** (*Казань, Россия*) Проблема использования музыкально-компьютерных программ на музыкально-теоретических дисциплинах в ДМШ.

**Шабалина А.З.** (*Павлодар, Казахстан*) Поиск новых технологий обучения музыкально-теоретическим дисциплинам в условиях мультимедийного кабинета.

### **Секция**

#### **«АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТВОРЧЕСТВА В МУЛЬТКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ»**

*(2 этаж, ауд. 207, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Дулат-Алеев В.Р.**, д-р иск-я, профессор, зав. кафедрой истории музыки Казанской государственной консерватории им. Н.Г. Жиганова (*Казань, Россия*);

**Шириева Н.В.**, канд. иск-я, старший преподаватель кафедры татаристики и культуроведения ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);

**Емельяненко М.С.**, канд. иск-я, преподаватель Киевского хореографического училища «Киевская муниципальная академия танца имени Сержа Лифаря» (*Киев, Украина*).

**Хайрутдинова Х.А.** (*Акрон, США*) «Русские интересы» Эрнеста Блоха (по материалам рукописного педагогического архива композитора в Рочестере).

**Веселина О.Ю.** (*Белгород, Россия*) Полихрон, полиген, полиреальность:



диалоги эстетико-стилевых кодов в современном композиторском творчестве.

**Беляева Е.В.** (Москва, Россия) Влияние стиля Д.Д. Шостаковича на развитие композиторского творчества в Сирии.

**Шириева Н.В.** (Казань, Россия) Музыкальная космогония «Посвящения Марине Цветаевой» Софии Губайдулиной: семантика звуков дыхания.

**Абдуллина Т.С.** (Казань, Россия) Готика в творческом пространстве постмодерна.

**Хурматуллина Р.К.** (Казань, Россия) Звуковой ландшафт Старо-татарской слободы как часть татарской культуры.

**Салихова Л.И.** (Казань, Россия) Литературный сектор и его роль в деятельности Татарской оперной студии при МГК (1934-1938 гг.).

**Соловьева Е.Г.** (Казань, Россия) Графический образ Казани в творчестве Л.А. Потягунина.

**Коврикова Е.В.** (Казань, Россия) «Музыка в кино: из опыта подготовки видео проекта “Путь к диалогу”».

**Салихов А.Н.** (Казань, Россия) Вопросы анализа видеоигровой музыки как области применения современного композиторского творчества.

**Сафиуллина Л.Г.** (Казань, Россия) Автошарж как жанр визуальной автобиографии музыкантов.

**Azarova Y.O.** (Харьков, Украина) Music as the mirror of human soul.

**Адамян А.Ж.** (Ереван, Армения). Музыка Комитаса как символ армянской национальной идентичности в современном межкультурном пространстве (на примере международного конкурса-фестиваля им. Комитаса в Германии).

**Емельяненко М.С.** (Киев, Украина) Циклическая симфония как межнациональный стилиевой феномен (на материале украинской музыки).

**Меликсетян Г.Б.** (Ереван, Армения) О некоторых особенностях музыкального языка Концерта для виолончели и оркестра Арно Бабаджаняна.

**Королева А.В., Панфилова А.Н.** (Волгоград, Россия) Цикл «Пять легких пьес для фортепиано в четыре руки» И.Ф. Стравинского: к вопросу о претворении семантической функции жанра.

**Сухорукова И.Г., Майковская Л.С.** (Москва, Россия) Вариационный цикл в творчестве С.В. Рахманинова.

**Посевкина И.А.** (Волгоград, Россия) «Картинки с выставки» М.П. Мусоргского. К вопросу об исполнительском стиле.

**Ржепянская И.В.** (Москва, Россия) О формировании авторского стиля в русском песенном фольклоре.

**Симонян М.А.** (Ереван, Армения) Арам Хачатурян: жизнь и творческий путь.

**Бочаров С.А.** (Сыктывкар, Россия) Эмоциональное и рациональное в живописи: к вопросу о традициях в современном изобразительном искусстве.

### Секция

## «ВОПРОСЫ ИСПОЛНИТЕЛЬСКОГО ИСКУССТВА: ТЕОРИЯ, МЕТОДИКА, УПРАВЛЕНИЕ, ПРАКТИКА»

(2 этаж, ауд. 265, ул. Татарстан, 2)

- Модераторы:** **Файзрахманова Л.Т.**, д-р пед. наук, доцент кафедры татаристики и культуроведения ИФМК им. Льва Толстого КФУ (г. Казань, Россия);  
**Хрисанова Е.Г.**, д-р пед. наук, профессор Чувашского государственного педагогического университета им. И.Я. Яковлева (г. Чебоксары, Россия);  
**Адамян А.Ж.** канд. иск-я, ассистент Армянского государственного педагогического университета имени Хачатура Абовяна (Ереван, Армения).

**Исфяхани МаданиА.** (Исфахан, Иран) Генезис и развитие классической фортепианной музыки Ирана.

**Турумбетова А.Е.** (Астана, Казахстан) О взаимосвязи домбрового и оркестрового исполнительства в композиторском творчестве Н. Тлендиева.

**Гемадиев А.И., Гемадиев Д.И.** (Москва, Россия) Развитие навыков самостоятельной работы учащихся в классе гитары.

**Риттер П.С.** (Москва, Россия) Структура и функции дыхательного аппарата саксофониста.

**Гордеев В.П.** (Москва, Россия) Дирижирование джазовым оркестром.

**Соболькова Ю.С.** (Москва, Россия) Восприятие как основной вид музыкальных занятий в дошкольных образовательных учреждениях (мотивационный аспект).

**Геворкян А.М.** (Ереван, Армения) Эмоциональные риски при восприятии музыкального произведения.

**Надырова Д.С.** (Казань, Россия) Эмоции музыканта: анализ ситуации концертного выступления.

**Каргина Н.В.** (Болгар, Россия); **Камалова И.Ф.** (Казань, Россия) Анализ отечественных методик освоения пианистических навыков.

**Ларчиков В.В.** (Белгород, Россия) Исполнитель-виолончелист XXI века: актуальная модель творческого облика и технологии его воспитания-становления.

**Нургаянов А.А., Мишарина А.С.** (Казань, Россия) Особенности исполнительского стиля Эжена Изаи.

**Сухова А.М., Мартынова Ю.А.** (Казань, Россия) Отечественные и зарубежные методики дыхательной гимнастики в контексте развития вокальных навыков.

**Чалдаева Н.М., Халикова Н.Г.** (Казань, Россия) Гражданственность и патриотизм как главный фактор становления авторского стиля юного композитора.

**Сальхова Т.А., Цветус-Сальхова Т.Э.** (Кемерово, Россия) Специфика

становления и развития эмоциональной жизни детского танцевального коллектива.

**Биктагиров И.И.** (*Казань, Россия*) Этнокультурная характеристика танцев народов Поволжья.

**Гаврилова В.П.** (*Казань, Россия*) Татарский народный танец как средство формирования творческого воображения подрастающего поколения.

**Блинова Ю.Л.** (*Казань, Россия*) Танцевально-двигательная арт-технология как средство повышения уровня коммуникативности и социально-психологической адаптации первоклассников.

### *Секция*

## **МЕНЕДЖМЕНТ В СФЕРЕ КУЛЬТУРЫ И ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ»**

*(2 этаж, ауд. 260, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Батыршина Г.И.**, канд. пед. наук, доцент кафедры татаристики и культуроведения ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);

**Мельникова Ж.В.** руководитель литературно-драматургической части ТАГТОБ им. Мусы Джалиля (*Казань, Россия*);

**Меликсетян Г.Б.**, канд. иск-я, ассистент Армянского государственного педагогического университета имени Хачатура Абовяна (*Ереван, Армения*).

**Батыршина Г.И.** (*Казань, Россия*) Особенности организационных структур управления учреждениями музыкального образования на современном этапе.

**Муравьева О.М.** (*Казань, Россия*) Самоменеджмент – один из факторов профессионального успеха будущего руководителя учреждения культуры и искусства.

**Валеева А.Р.** (*Казань, Россия*) Особенности управленческих компетенций руководителя автономного учреждения дополнительного музыкального образования.

**Савельева Н.С.** (*Казань, Россия*) Современные подходы в сфере менеджмента арт-проектов.

**Имамова Р.Р.** (*Казань, Россия*) К вопросу о методе планирования менеджмента социокультурной сферы.

**Гарифуллин М.Р., Муртазина Г.Р.** (*Казань, Россия*) Основные подходы к изучению лидерского потенциала менеджера: теоретический аспект.

**Стельмах О.В.** (*Казань, Россия*) Конкурсная деятельность как фактор творческого развития учащихся в учреждениях дополнительного образования детей.

**Тазиева А.Ф.** (*Казань, Россия*) Детский музыкально-образовательный абонемент как конкурентноспособный арт-проект.

**Мамина Д.А.** (*Казань, Россия*) Культурно-образовательные проекты в современном городском пространстве: из опыта работы ЦСК «Смена» и антикафе «Циферблат».

**Сакмарова Д.Р.** (*Казань, Россия*) Потенциал национального оркестрового искусства в развитии бренда Республики Татарстан.

**Абдуллина Г.Ф.** (*Казань, Россия*) Проблемы и особенности управления профессиональным хореографическим коллективом.

**Савельев Н.С., Муртазина Г.Р.** (*Казань, Россия*) Организация работы со СМИ в контексте PR-деятельности в музыкальном шоу-бизнесе.

**Мельникова Ж.В.** (*Казань, Россия*) Опыт проведения маркетингового исследования аудитории музыкального фестиваля (на примере фестиваля «Jazz в усадьбе Сандецкого»).

**16.00-17.00**

*Круглый стол*

**«ИСКУССТВО И ЭСТЕТИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В  
МУЛЬТИКУЛЬТУРНОЙ СОЦИАЛЬНОЙ СРЕДЕ»**

*(1 этаж, ауд.114., ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Явгильдина З.М.**, д-р пед. наук, профессор, зав. кафедрой татаристики и культуроведения ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);

**Дулат-Алеев В.Р.**, д-р иск-я, профессор, зав. кафедрой истории музыки Казанской государственной консерватории им. Н.Г. Жиганова (*Казань, Россия*).

IV Международная научно-практическая конференция  
«ЯЗЫКИ РОССИИ И СТРАН БЛИЖНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ:  
ПРЕПОДАВАНИЕ И ИЗУЧЕНИЕ»

17 ноября 2016 г.

10.00-13.00 Работа секций

*Секция*  
«СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ РУССКОГО, ТАТАРСКОГО  
И НАЦИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКОВ И ЛИТЕРАТУР  
В РФ, СТРАНАХ СНГ И ДАЛЬНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ»  
(3 этаж, аудитория 308, ул. Татарстан, 2)

**Модераторы:** **Спиридонов А.В.**, канд. филол. наук, ассистент кафедры русского языка как иностранного Института филологии и межкультурной коммуникации КФУ (Казань, Россия);  
**Журавлева Е.А.**, д-р филол. наук, профессор, зав. кафедрой теоретической и прикладной лингвистики Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева (Астана, Казахстан).

**Бисимбаева Г.Х., Журавлева Е.А.** (Астана, Казахстан) Ценностное содержание концепта «лошадь» в сознании современных казахстанцев.

**Булина Е.В.** (Стерлитамак, Россия) Лингвокультурологический континуум слова «Айсберг» в современном русском языке.

**Журавлева Е.А., Агманова А.Е.** (Астана, Казахстан) Функционирование татарского языка в полиэтничном социуме Казахстана.

**Изанлу Хасан** (Мешхед, Иран) Межкультурная коммуникация и диалог культур (в контексте взаимоотношения Ирана и России).

**Рахимова А.Н.** (Казань, Россия) Фрейм как эталон в устойчивых сравнениях русского языка.

**Садиева Д.З., Журавлева Е.А.** (Астана, Казахстан) К вопросу о территориальном распространении аббревиатур (на материале российских СМИ).

**Спиридонов А.В.** (Казань, Россия) Структурно-семантические особенности окказионализмов А. Битова.

**Шамсутдинов Р.Ш., Ашрапова А.Х.** (Казань, Россия) Функцио-нально-семантический анализ глаголов «тельгль» и «ниятльгль».

**Ярхамова Д.З.** (Казань, Россия) Виды метафоры в пабликах, имеющих идеологию ИГИЛ в социальной сети VKONTAKTE.

**Секция**  
**«ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЯ**  
**И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

*(3 этаж, аудитория 301, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Гилязетдинова Г.Х.**, д-р филол. наук, профессор профессор кафедры общего языкознания и тюркологии Института филологии и межкультурной коммуникации КФУ (*Казань, Россия*);

**Колесникова Л.Н.**, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Орловского государственного университета им. И.С. Тургенева, член-корреспондент Международной академии наук педагогического образования (МАНПО) (*Орел, Россия*).

**Абыльбекова А.Б., Агманова А.Е.** (*Астана, Казахстан*) Отражение концептосферы родственных отношений в казахских пословицах.

**Алиева И.А., Журавлева Е.А.** (*Астана, Казахстан*) Темпоральные отношения в гендерном аспекте (на материале исследования концепта «время»).

**Ашрапова А.Х., Шакирова Д.Ш.** (*Казань, Россия*) Сопоставительное исследование семантики и символа в языке.

**Гилязетдинова Г.Х., Багманова Л.Н.** (*Казань, Россия*) Лексические колоративы в повести И.С.Шмелева «Лето Господне».

**Головина Л.С.** (*Псков, Россия*) Мифоантропоним как источник актуальных и культурных фоновых знаний на занятиях по русскому языку как иностранному.

**Замалетдинова Г. Ф., Нагимова З. Ш.** (*Казань, Россия*) Образ человека в паремиях татарского и русского языков.

**Колесникова Л.Н.** (*Орел, Россия*) Проблемы академического межкультурного общения.

**Мусабаева Д.П., Журавлева Е.А.** (*Астана, Казахстан*) Образы птиц в метафорической репрезентации характера человека

**Мухамедзянова Д.Ш.** (*Казань, Россия*) Структура словарной статьи в региональном лингвострановедческом словаре «Татарстан».

**Нурмухаметова Р.С., Нурисламова Х.Г.** (*Казань, Россия*) Отражение особенностей татарского чайного стола в наименованиях блюд и посуды.

**Салимова Д.А.** (*Елабуга, Россия*), **Мартинкова А.А.** (*Брно, Чехия*) О возможностях диалога «отцов и детей» через призму миграции и интеграции.

**Секция**  
**«ТРАДИЦИИ И НОВАЦИИ В ТЕОРИИ И ПРАКТИКЕ  
ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ»**  
*(3 этаж, аудитория 310, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Агеева Ю.В.**, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Института филологии и межкультурной коммуникации КФУ (*Казань, Россия*);  
**Савенкова Л.Б.**, д-р филол. наук, профессор кафедры русского языка Южного федерального университета (*Ростов-на-Дону, Россия*).

**Агеева Ю.В.** (*Казань Россия*) Обучаем тактикам русской речи.

**Айдарова С.Х.** (*Казань, Россия*) Использование дифференцированного подхода во внеурочное время.

**Бастриков А.В., Бастрикова Е.М., Палеха Е.С.** (*Казань, Россия*) Формы подготовки преподавателя русского языка как иностранного.

**Варламова М.Ю., Мифтахова А.Н.** (*Казань, Россия*) Телеаудирование в теории и практике эффективного обучения иностранному языку.

**Исламова Э.А., Болгарова Р.М.** (*Казань, Россия*) Из опыта преподавания лингвистических дисциплин в условиях поликультурной аудитории.

**Савенкова Л.Б.** (*Ростов-на-Дону, Россия*) Опыт обучения в ЮФУ магистрантов по программе «Русский язык как иностранный: функционально-коммуникативный аспект».

**Саяхова Л.Г.** (*Уфа, Россия*) Интеграция языка и культуры в учебниках и учебных пособиях по русскому языку для тюркоязычной аудитории: к юбилею Л.З. Шакировой.

**Скобелева Е.А.** (*Великий Новгород, Россия*) Особенности формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов направления подготовки «Педагогическое образование».

**Ярмакеев И. Э., Пименова Т.С., Абдрафикова А.Р., Минабутдинова А.Э.** (*Казань, Россия*) Стратегии обучения академически одаренных учащихся иностранным языкам в Малом профильном Институте ВУЗа.

**Секция**  
**«АКТУАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ И  
ПРЕПОДАВАНИЯ ТАТАРСКОГО ЯЗЫКА»**  
*(3 этаж, аудитория 306, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Денмухаметова Э. Н.**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии Института филологии и межкультурной коммуникации КФУ (*Казань, Россия*);  
**Ляйсан Шахин**, Ph. D., научный сотрудник Института тюркологических исследований университета Мармара (*Стамбул, Турция*).

**Денмухаметова Э.Н.** (Казан, Россия) Татар ұым рус теллрендль “сJз/слово” компонентлы мькальлльр.

**Зиннатуллина Г.Ф.** (Казан, Россия) Татар теленль ньрлътJдль лдьби лсьрлльрне кулланып эш итJ.

**Кириллова З.Н.** (Казан, Россия). Хьзерге матбугатта татар телен куллану мльсьлльсьенеJ яктыртылышы.

**Мугтасимова Г.Р., Юсупова А.Ш.** (Казан, Россия). Татар теле буенча тьп дьJлът имтиханына лзерлльнJ Jзенчльлекльре.

**Салахова Р.Р.** (Казан, Россия) Татар фразеологиясендль хьрлькът фигыльлльренеJ функциональ тьJгльлльре.

**Сибгаева Ф.Р.** (Казан, Россия) Татар телендль тискьрелекне белдерль торган эмотив фразеологик берльмлекльр.

**Фатхуллова К.С.** (Казан, Россия) Татар теленнльн Бердльм республика тестын JткльрJ Jзенчльлекльре.

**Шахин Л.** (Истанбул, Тьркия.) Тьркия татарларында тел ұым мльдльният мльсьлльльлльренеJ торышы

**Юсупова А.Ш., Завгарова Ф.Х.** (Казан, Россия) Татар халык балалар уеннары контекстында санамышлар, аларныJ балалар даирьсендльге роле.

### *Секция*

## **«ПРОБЛЕМЫ ДИДАКТИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ И ПРЕПОДАВАНИЯ ФОНЕТИКИ, ЛЕКСИКИ, ГРАММАТИКИ В ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ И УРОВНЕВОГО ТЕСТИРОВАНИЯ»**

*(3 этаж, аудитория 302, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Василова А.Ш.**, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Института филологии и межкультурной коммуникации КФУ (Казань, Россия);

**Селиверстова Е.И.**, д-р филол. наук, доцент, профессор с возложенным исполнением обязанностей зав. кафедрой русского языка для гуманитарных и естественных факультетов филологического факультета СПбГУ Санкт-Петербург, Россия).

**Василова А.Ш., Сунь Фань** (Казань, Россия) Классификация лексических единиц, входящих в тематическую группу «высшее образование».

**Ларионова А.А.** (Казань, Россия) К вопросу о преподавании русского языка в полиэтнической среде.

**Маклеева Е.А.** (Казань, Россия) Акцентно-словообразовательные характеристики производных имен существительных с суффиксом -их(а).

**Маслова Н.И.** (Санкт-Петербург, Россия) Методические приемы аудирования в процессе обучения лингвострановедению.

**Москалева Л.А.** (Казань, Россия) Комплексный подход в обучении графике в курсе русского языка как иностранного

**Селиверстова Е.И.** (Санкт-Петербург, Россия) Сертификационный тест



по русскому языку: что дает анализ выполненных тестов?

**Фазлиахметов И.С.** (*Казань, Россия*) Научное обоснование принципа учета особенностей родного языка учащихся в обучении русскому языку как неродному в методическом наследии Л.З. Шакировой.

**Юсупова З.Ф.** (*Казань, Россия*) Обучение русскому языку как неродному в условиях двуязычия.

**Чулакова З., Жаркынбекова Ш.К.** (*Астана, Казахстан*). Социолингвистическая характеристика речевого поведения билингвов в поликультурном социуме Казахстана.

### **Секция**

## **«ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА В ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ»**

*(3 этаж, аудитория 314, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Галиулина И.Р.**, канд. филол.н., доцент кафедры русского языка как иностранного Института филологии и межкультурной коммуникации КФУ (*Казань, Россия*).

**Зиннатуллина Г.Ф.**, канд. филол. наук, доцент кафедры русского и татарского языков Казанского национального исследовательского технического университета им. А.Н. Туполева (*Казань, Россия*).

**Ахмерова Л.Р., Ван Мэй** (*Казань, Россия*) Лингвостилистический анализ сказок Л.С.Петрушевской «Диагноз» и «Двойная литературная история» (из цикла «Дикие животные сказки»)

**Старостина О.В.** (*Казань, Россия*) Чтение поэтических текстов в иноязычной аудитории (из опыта преподавания)

**Сяо Хуйминь, Галиулина И.Р.** (*Казань, Россия*) Вербализация языкового образа-концепта «ночь» в составе изобразительно-выразительных средств в поэзии А. Фета.

**Шайдулатова Ф.Ф.** (*Набережные Челны, Россия*) Сравнительно-сопоставительный анализ произведений, принадлежащих к разным национальным культурам (на примере произведений З. Хакима «Легионер» и В. Распутина «Прощание с Матёрой»).

**Штырлина Е.Г.** (*Казань, Россия*) К вопросу об изучении поэтических текстов на занятиях по русскому языку как иностранному.

14.00-16.00

*Круглый стол*  
**«РОДНОЙ И ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В  
ПРЕПОДАВАНИИ И ИЗУЧЕНИИ:  
ВЗГЛЯД МОЛОДЫХ»**

(2 этаж, ауд.207., ул. Татарстан, 2)

**Модераторы:** **Бурцева Т.А.**, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Института филологии и межкультурной коммуникации КФУ (*Казань, Россия*);  
**Садыкова И.А.**, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка как иностранного Института филологии и межкультурной коммуникации КФУ (*Казань, Россия*).

**Бочина Т.Г. Чжан Яньлин** (*Казань, Россия*) Частотность употребления наименований лица по профессии в сфере образования и науки в языке СМИ.

**Гасеми Реза Горбанали, Просвирнина И.С.** (*Екатеринбург, Россия*). Преподавание русской фонетики в персидскоязычной аудитории.

**Люй Ю** (*Казань, Россия*) Знакомство с особенностями функционирования русских местоимений на занятиях с иностранными студентами.

**Хабибуллина Е.В., Ван Мо** (*Казань, Россия*) Научный стиль речи на занятиях с иностранными студентами, обучающимися по направлению «Международные отношения».

**Харываттаначай Тееджута, Садыкова И.А.** (*Казань, Россия*) Роль колоративов в создании художественного пространства повести-сказки М. М. Пришвина «Корабельная чаша».

**Ши Юйке, Бурцева Т.А.** (*Казань, Россия*) К вопросу о выражении времени в русском и китайском языках.

**Ю Янькунь, Бурцева Т.А.** (*Казань, Россия*) Языковые средства создания образа А.Карениной в романе Л.Н.Толстого «Анна Каренина».

**Юсупова А.Ш., Туэрсюньтай Гулимила** (*Казань, Россия*) Лексико семантическая характеристика фразеологизмов с компонентом зооним в татарском языке.

**Яппарова В.Н., Ло Тин** (*Казань, Россия*) Терминологичность политического дискурса (на примере жанра заседание).

II Международная научно-практическая конференция  
**«СОХРАНЕНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННО-ИСТОРИЧЕСКОЙ СРЕДЫ  
СОВРЕМЕННОГО ГОРОДА  
КАК ДУХОВНОГО ФАКТОРА КУЛЬТУРЫ»**

17 ноября 2016 г.

10.00-13.00

**Круглый стол  
«СОХРАНЕНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННО-ИСТОРИЧЕСКОЙ  
СРЕДЫ СОВРЕМЕННОГО ГОРОДА КАК ДУХОВНОГО  
ФАКТОРА КУЛЬТУРЫ»**

*(2 этаж, ауд.239, ул. Татарстан, 2)*

**Салахов Р.Ф.** *(Казань, Россия)* Историческая городская среда и средовой дизайн: теоретический и практико-ориентированные подходы.

**Варданян В.А.** *(Саранск, Россия)* Актуальные проблемы художественно-педагогического образования будущего учителя изобразительного искусства.

**Самсонов Б.В.** *(Чебоксары, Россия); Белова С.Н.* *(Чебоксары, Россия)* Особенности разработки творческо-исследовательских проектов в процессе подготовки педагогов-дизайнеров.

**Бородина С.Д.** *(Казань, Россия); Абдулхакова А.Р.* *(Казань, Россия)* Путеводитель в системе информационно-библиографического обеспечения туристской деятельности.

**Еманова Ю.Г.** *(Казань, Россия); Яо М.К.* *(Казань, Россия)* Этический кодекс реставратора как фактор сохранения историко-культурных памятников.

**Идрисов А.А.** *(Набережные Челны, Россия)* Формирование высококачественной архитектурной среды г. Набережные Челны РТ.

14.00-16.00

**Работа по секциям**

**Секция  
«ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЕ ИСКУССТВО, ДИЗАЙН И  
ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ КАК СОСТАВНАЯ ЧАСТЬ  
КУЛЬТУРЫ И СТРУКТУРЫ ГОРОДСКОЙ СРЕДЫ»**

*(2 этаж, ауд.239, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Балыш А.И.**, художник, иллюстратор, член творческого общественного объединения «Мастак» *(Заславль, Республика Беларусь)*

**Салахов Р.Ф.**, канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой дизайна и национальных искусств ИФМК им. Льва Толстого КФУ *(Казань, Россия);*

**Кадырова Л.Х.**, канд. пед. наук, доцент кафедры дизайна и национальных искусств ИФМК им. Льва Толстого КФУ *(Казань, Россия).*

**Адилова В.Х., Ержанов Е.Т.** (*Павлодар, Казахстан*) Концепция формирования культуры интеллектуального труда будущего специалиста.

**Ахмадишина Р.Р., Раузеев И.З.** (*Казань, Россия*) Использование различных методик решения задач при подготовке профессиональных дизайнеров.

**Балыш А.И.** (*Заславль, Республика Беларусь*) Белорусские рисованные ковры. Национальная и городская традиция.

**Бреусова Т.А.** (*Оренбург, Россия*) Отражение специфики архитектурной среды Оренбурга в рабочей тетради по изобразительному искусству как фактор духовно-нравственного развития школьников.

**Варданян В.А., Арапова И.С., Петрухина А.А.** (*Саранск, Россия*) Элементы этно-дизайна на уроках изобразительного искусства.

**Варданян В.А., Репина В.В.** (*Саранск, Россия*) Проектная деятельность учащихся по созданию национального костюма из природного материала.

**Васильева В.С., Салахов Р.Ф.** (*Казань, Россия*) Проблемы формирования стилевого единства студентами при проектировании общественных интерьеров

**Васильева А.И., Рязанцева И.М.** (*Чебоксары, Россия*) Нравственные идеалы и их воплощение в произведениях изобразительного искусства.

**Габдрахманова Е.В.** (*Казань, Россия*) Организация проектно-исследовательской деятельности студентов гуманитарного вуза.

**Даутова Д.Ф., Салахова Р.И.** (*Казань, Россия*) Воспитание национальной культуры у студентов в процессе обучения декоративно-прикладному искусству.

**Ермолаева М.Б.** (*Чебоксары, Россия*) Обращение к традициям народного искусства в процессе обучения основам дизайна.

**Исаева Л.Э., Кадырова Л.Х.** (*Казань, Россия*) Авторская кукла как средство декорирования интерьера.

**Кадырова Л.Х.** (*Казань, Россия*) Специфические особенности урока изобразительного искусства.

**Карденас Фернандес Орландо Габриэль** (*Гавана, Куба*) El software libre y los paradigmas universitarios del siglo XXI.

**Клинтакова А.В., Раузеев И.З.** (*Казань, Россия*) Инновационные педагогические модели информационно-коммуникативного зрительного обеспечения в подготовки инженеров-дизайнеров и архитекторов.

**Кузина Е.А.** (*Чебоксары, Россия*) Духовность и нравственность в проектной деятельности будущих дизайнеров.

**Магиярова З.М., Муталапов И.Д.** (*Казань, Россия*) Художественный образ как фактор осмысления подростками духовных ценностей.

**Мансуров Р.Д., Еманова Ю.Г.** (*Казань, Россия*) Инновационные арт-технологии в подготовке специалистов в области дизайна.

**Махмутова М.М., Зубарева Л.Н.** (*Казань, Россия*) Освоение технологий народного кружевоплетения в проектной деятельности студента вуза.

**Махмутова М.М., Магиярова З.М.** (*Казань, Россия*) Городская культура конца XIX - начала XX в. в формировании татарского национального костюма

**Махмутова М.М., Рахимянова А.И.** (*Казань, Россия*) Создание современного костюма с элементами национального стиля как проектная

деятельность студентов на кафедре дизайна и национальных искусств.

**Махмутова М.М., Хайруллина Р.Б.** (Казань, Россия) Сохранение национального своеобразия региона в работах студентов по дисциплине «Эксподизайн».

**Набиуллина Л.Д., Ахметшина Г.Р.** (Казань, Россия) Место и роль декоративно-прикладного искусства в современном искусстве.

**Насибуллов Р.Р.** (Казань, Россия) Организационно-педагогическое сопровождение процесса подготовки студентов-дизайнеров в условиях дистанционного обучения.

**Нургалиева М.Е.** (Павлодар, Казахстан) Инновационные тенденции развития образования в Казахстане.

**Раузеев И.З.** (Казань, Россия) Методы прикладной эвристики при обучении дизайнеров.

**Рафикова Э.Д., Салахова Р.И.** (Казань, Россия) Педагогический потенциал художественно-проектной деятельности в процессе профессиональной подготовки бакалавров-дизайнеров.

**Русакова Т.Г., Галенко С.Н.** (Оренбург, Россия; Мозырь, Республика Беларусь) Воспитание национального достоинства детей младшего школьного возраста в процессе ознакомления с памятниками архитектуры родного города.

**Саморукова Т.М.** (Оренбург, Россия) Архитектура Оренбурга как объект художественного творчества студентов.

**Самсонова И.Г.** (Челябинск, Россия) Элементы поликультурного образования при подготовке педагогов-дизайнеров.

**Скобелева Е.А.** (В.Новгород, Россия) О возможности включения регионального компонента в процесс преподавания иностранного языка в университете.

**Торбик В.С., Курганов Н.С.** (Санкт-Петербург, Россия) О некоторых утраченных приемах отделки русской мебели I половины XIX века.

**Узбекова К.Ю., Кадырова Л.Х.** (Казань, Россия) Роль современных информационных и коммуникационных технологий в подготовке бакалавров-дизайнеров.

**Федоренко М.В., Аввакумов С.И.** (Казань, Россия) Особенности личностных свойств одаренных студентов-дизайнеров.

**Хоменко И.А., Явгильдина З.М.** (Казань, Россия) Художественная керамика как средство формирования ценностного отношения подростков к национальной культуре.

**Шамсутдинов Р.Н., Раузеев И.З.** (Казань, Россия) 3D-принтинг и его роль в подготовке специалистов в области архитектуры и дизайна.

*Секция*  
**«ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ, СОХРАНЕНИЯ И РАЗВИТИЯ  
ХУДОЖЕСТВЕННО-ИСТОРИЧЕСКОЙ СРЕДЫ  
КАК ОБЪЕКТА КАПИТАЛИЗАЦИИ»**

*(4 этаж, ауд. 473, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Орландо Габриэль**, канд. философских наук, заведующий кафедрой общественных наук Университета информационных наук Гаваны (*Гавана, Куба*)  
**Яо М.К.**, канд. соц. наук, доцент кафедры дизайна и национальных искусств ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);  
**Еманова Ю.Г.**, канд. пед. наук, доцент кафедры дизайна и национальных искусств ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*).

**Вахрамеева Т.С., Еманова Ю.Г.** (*Казань, Россия*) Иллюстрирование как проектная деятельность учащихся.

**Багавиева Э.Р., Еманова Ю.Г.** (*Казань, Россия*) Эволюция образа острова-града Свияжск.

**Балабанова Ю.П.** (*Казань, Россия*) Парк культуры и отдыха в структуре архитектурного ансамбля советского периода: на примере территории ДК им. С.Саид-Галиева г. Казани пос. Дербышки.

**Баширова Э.И.** (*Казань, Россия*) Неформальное архитектурное образование как фактор гармонизации художественно-исторической среды современного города.

**Галимова Л.Р.** (*Казань, Россия*) Традиции эклектики в храмовой архитектуре: Сергиевская церковь Казани.

**Гаптраупова З.Н., Иванова Е.Е.** (*Казань, Россия*) Дизайн рекламы как элемент современной городской среды.

**Гусак Н.А.** (*Оренбург, Россия*) Место садово-парковой архитектуры в организации средового пространства города Оренбурга.

**Еврасова А.В., Яо М.К.** (*Казань, Россия*) Новые формы овладения туристическим пространством города.

**Зайцева Л.В., Иванова Е.Е.** (*Казань, Россия*) Туристический потенциал сельскохозяйственных районов Республики Татарстан.

**Закирова Р.Р., Кадыйрова Л.Х.** (*Казань, Россия*) Разработка дизайн-проекта интерьера краеведческого музея г. Азнакаево.

**Зяблова О.В., Денмухаметов Р.Р.** (*Казань, Россия*) Малые и средние города Татарстана: проблемы и перспективы развития.

**Каазик Е.Ю., Салахов Р.Ф.** (*Казань, Россия*) Принципы организации пространства музеев под открытым небом.

**Кулагина П.А., Хакки А.М.** (*Казань, Россия*) Детская игровая площадка в татарском стиле как инструмент приобщения детей к национальной культуре.

**Наумова О.О., Майорова И.М.** (*Казань, Россия*) Татарский этнографический

комплекс «Ак Чишма» как ресурс развития культурного туризма.

**Новиков С.В.** (*Казань, Россия*) Об авторстве архитектора Ф.Н.Малиновского в создании Покровского старообрядческого собора в Казани.

**Петрова Г.А., Петров Н.Е.** (*Казань, Россия*) Цветовое многообразие декоративных насаждений в современном городском ландшафте.

**Сабина Е.И., Валиуллин Ф.Р.** (*Казань, Россия*) Разработка малых архитектурных форм в контексте проекта краеведческого маршрута «Алацкая дорога».

**Тихонова Д.В., Валиуллин Ф.Р.** (*Казань, Россия*) Разработка малых архитектурных форм мемориального сквера в парке ДК Химиков г. Казани.

**Хакки А.М.А., Майорова И.М.** (*Казань, Россия*) Своеобразие архитектуры Дамаска и особенности его градостроительного развития.

**Халимова Д.А., Мухаметзянова Л.Р.** (*Казань, Россия*) Роль типографики в процессе иллюстрирования книги.

**Хаматгалимова А.Р., Мухаметзянова Л.Р.** (*Казань, Россия*) Графический дизайн в системе рекламной коммуникации.

**Хоанг Тхи Зиеу Хьонг** (*Донг Хой, Вьетнам*) Развитие городов и городских ландшафтов провинции Куанг Бинь (Центральный Вьетнам).

**Чегодаева М.А., Раузеев И.З.** (*Казань, Россия*) Современные тенденции в дизайне городского ландшафта в год парков и скверов в РТ.

### *Секция*

## **«КОНЦЕПТ СОХРАНЕНИЯ ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ И РЕАЛИЗАЦИИ ЕГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНО-ВОСПИТАТЕЛЬНОГО ПОТЕНЦИАЛА»**

*(4 этаж, ауд. 477, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Адилова В.Х.**, канд. пед.наук, доцент Павлодарского государственного педагогического института (*Павлодар, Казахстан*)

**Бородина С.Д.**, д-р пед. наук, профессор кафедры библиотековедения, библиографоведения и документоведения Казанского государственного института культуры, гл. редактор редакции масс-медиа ASG (*Казань, Россия*);

**Демидов В.А.**, руководитель организации «Общественная ассамблея «Наследие Республики Татарстан», директор организации «Региональный центр «Благая весть» (*Казань, Россия*).

**Ахметшина Г.Р.** (*Казань, Россия*) Ревитализация объектов культурного наследия в условиях современной урбанизации.

**Валиуллин Ф.Р.** (*Казань, Россия*) Монументальное искусство в контексте архитектуры Татарстана.

**Габдельганеева Г.Г.** (*Казань, Россия*) Справочная книга в печатной продукции типографии Казанского университета (вторая половина XIX–

начало XX вв.).

**Ганеева А.Ф., Еманова Ю.Г.** (*Казань, Россия*) Музейная айдентика как средство приобщения младших школьников к историко-культурному наследию.

**Демидов В.А., Мусина К.И., Гайнуллина Д.И.** (*Казань, Россия*) Воссоздание культурно-исторического ландшафта конца XIX в. «Поселение «Каменная мельница»».

**Депутатова А.П., Еманова Ю.Г.** (*Казань, Россия*) Изучение мировой художественной культуры как фактор формирования ценностного отношения к историко-культурному наследию.

**Завозин В.В. Мухаметзянова Л.Р.** (*Казань, Россия*) Анимация в веб-дизайне как метод улучшения функциональности сайта.

**Марков И.О., Колокольникова З.У.** (*Лесосибирск, Россия*) Роль студенческой телестудии в сохранении и развитии художественно-исторического пространства города (на примере г. Лесосибирска).

**Матвеева Г.В.** (*Казань, Россия*) Духовное образование в Казанской губернии во второй половине XIX века.

**Мусина К.И., Ахунова Г.А., Хабибуллина Л.Р.** (*Казань, Россия*) Историческая значимость объектов культурного наследия Казани и их сохранение на условия ФЗ№ 73.

**Мухина Н.Н.** (*Казань, Россия*) Типографии дореволюционной Симбирской губернии: краткий обзор истории создания и деятельности крупных типографий (на основе материалов И.Э.Сивопляса, М.В.Курмаева, Н.М.Дырдиной, П.В.Половкина, В.Кудрявцевой, Н.Шартыгиной).

**Сайфуллина Л.Ш., Мубаракшина Ф.Д.** (*Казань, Россия*). Опыт изучения историко-культурного и архитектурного наследия в рамках международных межвузовских проектных семинаров.

**Салахова Р.И.** (*Казань, Россия*). Костюм как средство формирования национального характера (на примере татарской драматургии).

**Сафина А.Ф., Ахметшина Г.Р.** (*Казань, Россия*) Проблемы и перспективы татарского прикладного искусства.

**Сюнин А.Н., Петров Н.Е.** (*Казань, Россия*) Работа с детьми на пленэре как средство приобщения к культурно-историческим ценностям.

**Чурбанова Е.Н.** (*Оренбург, Россия*) Архитектурно-образовательная среда как педагогическое средство формирования инициативности детей дошкольного возраста.

**Яо М.К., Еманова Ю.Г.** (*Казань, Россия*) Реставрация как область музейной деятельности по сохранению культурных ценностей.



16.00-17.30

**МАСТЕР-КЛАССЫ:**

*(2 этаж, ул. Татарстан,  
рекреация выставочного зала «Манзара»)*

*«Кожаная мозаика»*

*«Кукла в национальном костюме»*

*«Коклюшное кружево»*

*«Золотошвейная вышивка»*

*«Шамаиль»*

*«Природные формы растительного мира  
как источник формообразования в архитектуре»*

**Модераторы:** **Салахова Р.И.**, канд. пед. наук, доцент кафедры дизайна и национальных искусств ИФМК им. Льва Толстого КФУ *(Казань, Россия)*;

**Махмутова М.М.**, канд. пед. наук, доцент кафедры дизайна и национальных искусств ИФМК им. Льва Толстого КФУ *(Казань, Россия)*;

**Ахметшина Г.Р.**, ассистент кафедры дизайна и национальных искусств ИФМК им. Льва Толстого КФУ *(Казань, Россия)*;

**Кадыйрова Л.Х.** канд. пед. наук, доцент кафедры дизайна и национальных искусств ИФМК им. Льва Толстого КФУ *(Казань, Россия)*.

**Идрисов А.А.**, главный архитектор г. Набережные Челны, заместитель начальника управления архитектуры, градостроительного и жилищного развития *(г. Набережные Челны, Россия)*

Международная научно-практическая конференция  
**«ЛИТЕРАТУРА И ХУДОЖЕСТВЕННАЯ КУЛЬТУРА  
ТЮРКСКИХ НАРОДОВ В КОНТЕКСТЕ ВОСТОК-ЗАПАД»**

**17 ноября 2016 г.**

*Круглый стол*

**10.00-11.30**      **«ЛИТЕРАТУРА И ХУДОЖЕСТВЕННАЯ КУЛЬТУРА  
ТЮРКСКИХ НАРОДОВ  
В КОНТЕКСТЕ ВОСТОК-ЗАПАД»**  
*(2 этаж, 123 ауд., ул. Татарстан, 2)*

**Габдельганеева Г.Г.** *(Казань, Россия)* Материалы тюркского фольклора в изданиях казанского университета: вторая половина XIX в.

**Закирзянов А.М.** *(Казань, Россия)* Современное татарское литературоведение: основные направления развития.

**Рамеев З.З** *(Казань, Россия)* Казань в жизни и творчестве Габдуллы Тукая

**Турысбек Р.С.** *(Астана, Казахстан)* Қазақ балалар ыдыбеті және ыдыбеттанудың ызыкты млыселелері.

**Миннегулов Х.Ю.** *(Казань, Россия)* Идея государственности в «Кутагду билик» Юсуфа Баласагуни.

**Хълилов А.С.** *(Баку, Азербайджан)* Концепт родины Самеда Вургуна: в контексте взаимосвязей пространства и идеологии.

**Хуббитдинова Н.А.** *(Уфа, Россия)* Интертекстуальность как метод изучения проблемы фольклорно-литературных взаимосвязей (на примере национальной литературы).

**Сайфулина Ф.С.** *(Казань, Россия)* Турция начала XX века в творчестве К.Биккулова.

**11.30-16.00**      **Работа секций**

**Секция**  
**ВОСТОК-ЗАПАД: АСПЕКТЫ ВЗАИМОВЛИЯНИЯ**  
**ЛИТЕРАТУР И КУЛЬТУР**

*(1 этаж, ауд.103, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Алиев Д.**, диссертант Института Фольклора Национальной Академии Наук Азербайджана (*Баку, Азербайджан*);  
**Сайфулина Ф.С.**, д-р. филол. наук, проф. кафедры татарской литературы ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);  
**Гилязов Т.Ш.**, канд. филол. наук, доцент кафедры татарской литературы ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);  
**Галиуллин Р.Р.**, канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой татарского языка и литературы, методик их преподавания Набережночелнинского государственного педагогического университета (*Набережные Челны, Россия*).

**Алиев Дадаш** (*Баку, Азербайджан*) Фольклорные традиции русских молокан, живущих в Азербайджане.

**Габдрахманова Ф.Х.** (*Казань, Россия*) Татар телендльге тьрсемльльрдль кьнбатыш льдльбияты Јрнлькльре.

**Галиуллин Р.Р.** (*Наб. Челны, Россия*) XIX гасыр татар льдльбияты Јсешендль татар-тьрек льдльби багланышларныI роле.

**Кабулов С.Т., Шерибаев Е.Б.** (*Каракалпакстан, Нукус Узбекистан*) Сопоставительное изучение произведений русской и родной литературы.

**Керимли В.Г.** (*Баку, Азербайджан*) Трехчастность в тюркской художественной культуре.

**Мингазова Р.А.** (*Набережные Челны, Россия*) Рассказ «Дети природы» Г. Ибрагимова в контексте культур Запада и Востока.

**Родионов В.Г.** (*Россия, Чебоксары*) Этническое бессознательное в творчестве Г. Тукая

**Хабибуллина Э.К.** (*Казань, Россия*) Приемы трансформации общей лексики при переводе татарской прозы на турецкий язык.

**Хурдамиева С.Х.** (*Дербент, Дагестан*), **Саилов Г.** (*Баку, Азербайджан*). Взаимосвязь восточной и западной культур в поэзии дербентского поэта Айдына Ханмагомедова.

**Чекушкина Е.П.** (*Чебоксары, Россия*) Отражение образа птицы-тотема в словесности тюркоязычных народов.

*Секция*

**СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ОБЛАСТИ  
ЛИТЕРАТУРЫ И КУЛЬТУРЫ ТЮРКСКИХ НАРОДОВ  
В КОНТЕКСТЕ ВОСТОЧНОЙ И ЗАПАДНОЙ  
ФИЛОСОФСКО-ЭСТЕТИЧЕСКОЙ МЫСЛИ**

*(1 этаж, ауд. 123, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Байрамов М.О.**, тюрколог, Общество изучения Азербайджана  
*(Санкт Петербург, Россия);*

**Галимуллин Ф.Г.** д-р. филол. наук, проф. кафедры татарской  
литературы ИФМК им.Льва Толстого КФУ *(Казань, Россия);*

**Юсупова Н.М.**, канд. филол. наук, доцент кафедры татарской  
литературы ИФМК им.Льва Толстого КФУ *(Казань, Россия);*

**Гайнуллина Г.Р.**, канд. филол. наук, доцент каф. татарской  
литературы ИФМК им.Льва Толстого КФУ *(Казань, Россия).*

**Ахметова М.А.** *(Казань, Россия)* Голод 1921 года в Татарии. Реакция  
татарских писателей.

**Ахмет К.С., Ыбдікалық К.С.** *(Алматы, Казахстан)* С. Мұқановтың һұмар  
қараш туралы зерттеуі.

**Ыбдікалық К.С.** *(Алматы, Казахстан)* М.Жұмабаевтың «Шойын жол»  
һәлеғіні басты идеясы.

**Байрамов М.О.** *(Санкт Петербург, Россия)* Тема патриотизма в творчестве  
Самеда Вургуна

**Бекметов Р.Ф.** *(Казань, Россия)* О задачах татарского шекспироведения.

**Валиханов Ш.А.** *(Казахстан, Аркалык)* Ыабиден Мұстафин жлыне қазақ  
руханияты.

**Габидуллина Ф.И.** *(Алабуга, Россия)* Сугыш кайтавазы (Г.Галиев исатына бер  
қараш).

**Гагаев А.А.** *(Саранск, Россия); Гагаев П.А.* *(Пенза, Россия)* Претекст и  
ментальное, исламское, всеобщее социальное содержание (философия) турецкой  
сказки.

**Гайнутдинов А.М.** *(Казан, Россия)* Шагыйрь Кол Мньхльммльдкль бльйле яҒа  
археографик табышлар.

**Гайнуллина Г.Р.** *(Казан, Россия)* Ы.Еники публицистикасында зыялылык  
мльсьльльсенль қараш.

**Галимуллин Ф.Г.** *(Казань, Россия)* Мажит Гафури: неразрывная цельность  
художественного творчества и жизни татарского народа.

**Ганиева-Гиниятуллина А.Ф.** *(Казан, Россия)* Хльзерге татар прозасында йорт  
образы.

**Генжебаева Г.Ж., Байсеркешова Ж.С.** *(Каракалпакстан, Нукус, Узбекистан)*  
Флоронимы в историческом труде Захириддина Мухаммеда Бабура «Бабур-наме»  
– «Записки Бабура».

**Гумерова Э.Ф.** *(Казань, Россия)* Концепт «бала» в татарской художественной

литературе.

**Гыйласев Т.Ш.** (*Казан, Россия*) Т.Галиуллин тлнкыйтендль ўлм гыйльми эшчлнлегендль Габдулла Тукай исаты.

**Журакулов У.Х.** (*Ташкент, Узбекистан*) «Хайрат ул-аброр» да поэтик дискурс.

**Закирсанов Ъ.М.** (*Казан, Россия*) А.Хльлим прозасыныҢ стиль Јзенчльеге (“Паравыз кычкыртты” хикльясе мисалында).

**Давлатов О.Д.** (*Самарқанд, Узбекистан*) Алишер Навоий қитъаларида хадисларнинг шоирона таржима ва талқини.

**Даутов Г.Ф., Хайруллина А.С.** (*Алабуга, Россия*). Татар льдльбиятында икенче бөтендөнъя сугышыныҢ чагылышы.

**Ибраўимов Б.Х.** (*Казан, Россия*) Татар льдльбиятында интеллектуаль тенденция: ФльЈзия Бльйрльмова прозасы.

**Керимбекова Б.Д.** (*Казахстан, Алматы*) Отражение молитвенных песен-хикметовходжы Ахмета Яссауи в казахской поэзии.

**Курбаниязов М.А.** (*Каракалпакстан, Нукус, Узбекистан*) Туркий адабиётда агиографик асарларнинг тузилиши ва қонуниятлари.

**Латыпова А.В.** (*Казан, Россия*) Марис Нльзиров – лирик шагъйрь.

**Матякупов С.Г.** (*Каракалпакстан, Нукус, Узбекистан*) Шеъриятда мулоқот шакллари ва риторик муносабат.

**Юсупова Н.М.** (*Казан, Россия*) XX йъз башы татар поэзиясендль мльгрифльтчелек.

### *Секция*

## **ФИЛОСОФСКО-ЭСТЕТИЧЕСКИЕ ПОИСКИ В ТЮРКСКИХ ЛИТЕРАТУРАХ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ**

*(1 этаж, ауд. 105, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Турысбек Р.С.**, д-р. филол. наук, профессор Евразийского национального университета имени Л.Н.Гумилева (*Астана, Казахстан*);

**Мингазова Л.И.**, д-р. филол. наук, доцент кафедры татарской литературы ИФМК им.Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);

**Мотигуллина А. Р.** канд. филол. наук, доцент кафедры татарской литературы ИФМК им.Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);

**Хабутдинова М.М.**, канд. филол. наук, доцент кафедры татарской литературы ИФМК им.Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*).

**Минўасева Л.И., Минўасева Н.А.** (*Казань, Россия*) Търки халықлар льдльбиятында хатын-кыз азатлыгы идясенеҢ слънгатьчль чагылышы.

**МиҢнегулов Х.Й.** (*Казань, Россия*) Ёдльбиятчы ўлм педагог буларак Шльйхи Садретдинов (тууына 80 ел тулу уҢае белльн).

**МиҢнуллина Ф.Х.** (*Казань, Россия*) XX гасыр ахыры – XXI йъз башы татар драматургиясендль мифологик образлар бирелеше.

**Мирхаев Р.Ф., Гумеров И.Г.** (*Казань, Россия*) Духовные ценности и

религиозные верования татарского народа: история изучения вопроса.

**Михайлов В.Т.** (*Йошкар-Ола, Россия*) Философские категории «национальное» и «общечеловеческое» в творчестве В.Колумба.

**Мотыйгуллина Ъ.Р.** (*Казан, Россия*) КҖпмиллътле мохиттль автобиографик льсьрлльрне ыйрлнҖ юнльлешлльре (Р.ТьхфльтуллиннҖ “Сильккле аланнар” льсьре мисалында)

**Насибуллова Г.Р.** (*Казан, Россия*) Хльзерге татар льдльбиятында хикльялльҖ ысуллары ўльм автор позициясе бирелеше.

**Нуржанова Г.И.** (*Алматы, Казахстан*), **Усенбаева Ш.М.** (*Алматы, Казахстан*) Читательские мотивации как основа целевых направлений чтения.

**Нуриева Л.Ф.** (*Казан, Россия*) Касыйм БиккуловнҖ “Ат караклары” льсьрендль мльгьрифльтчелек эстетикасы.

**Рахметова Б.А.** (*Ташкент, Узбекистан*) Тоқай жльне Низами(Т.НуртазиннҖ «Шеберлик туралы ойлар» еҖбегі негизинде).

**Рахманов Н.А.** (*Ташкент, Узбекистан*) Некоторые суждения о «чагатайском языке» и «чагатайской литературы».

**Зоҳидов Р.Ф.**(*Ташкент, Узбекистан*) Илмий-маърифий асарларнинг бадий адабиётдаги ўрни.

**Сарчин Р.Ш.**(*Казань, Россия*) Типологические особенности татарской поэзии 1930-х гг.

**Селендили Л.С., Юнусова С.С.** (*Симферополь, Россия*) Элементы экспрессионизма в романе Пеями Сафа «Палата в девятой хирургии».

**Смайлова Г.Ю.** (*Каракалпакстан, Нукус, Узбекистан*)Қарақалпақ сҖўретлеў ьнериниҖ уллы дарҖасы (Халық художниги Кәўендер Бердимурат улы хаққында).

**Тльжекбаева З.К.** (*Каракалпакстан, Нукус, Узбекистан*) Балалар ойынларыниҖ тәлим-тәрбиялык әхмийети хәм тарийхый тийкарлары.

**Тимерова Л.М.** (*Казань, Россия*) Ибраўим НуруллиннҖ “Їдльбият теориясе” хезмьтендль исат методы мльсьльлльльре.

**Тулабоев О.О.** (*Ташкент, Узбекистан*) Рауф Парфи ва ХХ аср жихон шеърияти.

**Турдымуратов Ж.С.** (*Каракалпакстан, Нукус, Узбекистан*) Қарақалпақ мәденияты хәм сәниятынҖ пидайысы (Тьреш Алланазар улы туўылһанынҖ 100 жыллыһына).

**Тухбатова А.Р.** (*Набережные Челны, Россия*) Приемы лиризации в повести А.Баяна «Четыре монолога».

**Хабутдинова М.М.** (*Казань, Россия*) Роль мифопоэтических традиций в пьесе Б.Салыхова «Яр» («Легенда о человеке»)

**Хайруллин Р.З.** (*Москва, Россия*) Миф и действительность в повести Ч.Айтматова «Белый пароход».

**Халиуллина А.Г.** (*Уфа, Россия*) «Шул бер гомер эчендль...»(Рим Идиятуллин шигьриятенль КҖзлтҖ).

**Харрасова Р.Ф.** (*Казан, Россия*) МолдагалиевнеҖ «Сыр турында жыр» поэмасы.

**Шеянова С.В.** (*Саранск, Россия*) Функции документа в художественном нарративе романа А.Доронина «Тени колоколов».

**Шонийёзов М.О.** (Тошкент, Ўзбекистон) Амир Умархон кўприги.

**Секция**

**ФОЛЬКЛОР И ФОЛЬКЛОРИСТИКА ТЮРКСКИХ НАРОДОВ  
В КОНТЕКСТЕ МИРОВОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ КУЛЬТУРЫ**

(1 этаж, ауд. 104, ул. Татарстан, 2)

**Модераторы:** **Иманов М.К.**, член-корреспондент Национальной Академии Наук Азербайджана, директор Института Фольклора НАНА (Баку, Азербайджан);

**Закирзянов А.М.**, д-р филол. наук, зав. кафедрой татарской литературы ИФМК им. Льва Толстого КФУ (Казань, Россия);

**Замалиева Л.Ф.**, канд. филол. наук, доцент кафедры татарской литературы ИФМК им. Льва Толстого КФУ (Казань, Россия).

**Ахмадрахимова О.В.** (Уфа, Россия) Литературные версии башкирского народного эпоса «Заятуляк и Хыухылуу».

**Алламбергенов Х.К.** (Каракалпакстан, Нукус, Узбекистан) «Ўғузнома»нинг шаклланиши ҳақида айрим мулоҳазалар.

**Амирлан С.Е.** (Каракалпакстан, Нукус, Узбекистан) Айтымақларда айһа байланыслы исенимлердиҗ сәулелениуи.

**Байтанасова Қ.М.** (Астана, Қазақстан) Қыркем туындыдағы ұлттық-мәдени ұһым арналары.

**Давлетшина Л.Х.** (Казань, Россия) Современные представления татар о демонической душе.

**Самалиева Л.Ф.** (Казань, Россия) **Хльсьнова Г.Ф.** (Казань, Россия) Халык сырларында сандугач образы.

**Жиембаева Г.Т.** (Астана, Қазақстан) Тҗркі халықтарыныҗ батырлар жырындағы тұлпар мотиві.

**Жумабеков М.К.** (Караганда, Қазақстан) Символика предметов и действий в казахских поверьях.

**Жумаһулов А.Б., Абдигаппар А.** (Қараһанда, Қазақстан) Орхон жазба ескерткіштері мен «ер тарһын» жырларындағы тарихи сабақтастық.

**Иманов М.К.** (Баку, Азербайджан) Образная система азербайджанского фольклора: богатырь и лжебогатырь.

**Қанатова Г.О.** (Каракалпакстан, Нукус, Узбекистан) Қазтууһан жыраудыҗ һмири хәм дьретиушилиги (Ноһайлы заманы поэзиясын оқытуу мәселесине).

**Мансурова Г.К.** (Казань, Россия) Милльш кодыныҗ билгелъре (2016 елда Татарстан Республикасыныҗ Спас районында Јткльрелгльн экспедиция материаллары нигезендль).

**Расулова У.Ю.** (Тошкент, Ўзбекистон) Ўзбек қиссалар тавсифи.

**Таракин П.М., Ибатуллин Р.Р.** (Стерлитамак, Россия) Современное состояние фольклора.

**Харисова Г.Ф.** (Казань, Россия) Мльктльптль “Съембиқль” бльетен ыйрльнЈ.

**Хусаинова Г.Р.** (Уфа, Россия) К истории изучения башкирского мифологического байта «О саке и соке».

**Юлдыбаева Г.В.** (*Уфа, Россия*) Башкорт халык ижадында лярмегль озатыуылаўы

### **Секция**

## **ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ: ЯЗЫК, СТИЛЬ И СТРУКТУРА В КОНТЕКСТЕ СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ**

(1 этаж, ауд. 114, ул. Татарстан, 2)

**Модераторы:** **Халилов А.С.**, кандидат филологических наук, доцент, заведующий отделом Обрядового фольклора Института Фольклора НАН Азербайджана (*Баку Азербайджан*);

**Миннуллин Б.К.**, канд. филол. наук, зав. отделом общей лингвистики Института языка, литературы и искусства им. Г.Ибрагимова АН РТ (*Казань, Россия*);

**Нурмухамметова Р.С.**, канд. филол. наук, доцент КФУ (*Казань, Россия*);

**Юсупов А.Ф.**, канд. филол. наук, доцент КФУ (*Казань, Россия*).

**Абдирасилова Г.К.** (*Алматы, Казахстан*) Қазақ тіл білімінде сьзжасамдық ұяныҕ кьрнісі.

**Абдирасилова Г.К., Калыбаева Қ.С., Мамиева А.Н.** (*Алматы, Казахстан*) Тіл тарихы курсы пльндерін оқытуда қолданылатын инновациялық технологиялар.

**Alkaya Ergan** (*Элязыг, Турция*) (*Elazig, Türkiye*) Mişer tatar ağızlarının tatar dili ve diyalektolojisi içindeki yeri.

**Бадиков К.Г.** (*Казан, Россия*) Муса Сьлил лсьрльренеҕ лингвостилистик Јзенчльлекльре.

**Басырова Г.А.** (*Стерлитамак, Россия*) Устная научная и разговорная речь в башкирских текстах.

**Бердиев Х.А.** (*Ташкент, Узбекистан*) Туркий тилларда кўплик кўшимчаларининг ўрганилишига доир.

**Болгарова Р.М., Исламова Э.А.** (*Казан, Россия*) Млькальльрдль чагыштыруларныҕ кулланылыш Јзенчльлекльре.

**Вьлиева Г.Д.** (*Стерлитамак, Россия*) Башкорт лзьльби текстарында уртақ телмьр.

**Габбасова Г.З.** (*Стерлитамак, Россия*) Художестволы текстларда антропонимнарныҕ эстетик кулланылышы.

**Гафарова В.Р.** (*Казань, Россия*), **Гайнуллина Г.Ф.** (*Казань, Россия*) Татартелендль корал атамалары ясалышы: тарихи аспект.

**Денмьхльммьтлова Э.Н.** (*Казан, Россия*) Ф. Хьсни лсьрльрендльге фразеологик синонимнарныҕ тльрсемльдль бирелеше.

**Ермакова Е.Н., Файзуллина Г.Ч.** (*Тобольск, Россия*) Фразеологизмы с компонентом-наименованием *корова* как маркеры ментальности народа.

**Йалчин Сулейман Каан (yalzin S. K.)** (*Элязыг, Турция*) (*Elazig, Türkiye*) Тьк dilinde birincil uzun ьnlьler ve bu ьnlьlerin kaynaklik ettiđi ses olaylari.

**Кириллова З.Н.** (*Казань, Россия*) Татар “мльрсияче шагьйрьльре” исатында



ияртҗче теркӱгечлӱр.

**Кулиев Т.А.** (*Баку, Азербайджан*) *Sual əvəzliklərinin genetik və tipoloji mütqayisəsi* (Генетическое и типологическое сопоставление вопросительных местоимений).

**Миннуллин Б.К.** (*Казань, Россия*) О некоторых аспектах изучения языка газетных текстов.

**Мьгӱтльсимова Г.Р.** (*Казань, Россия*) Ы.Еники лъсьрлӱрендӱге тӱс сыйфатларын рус телендӱ тӱрсемӱ итӱ ысуллары.

**Нурмӱхлӱммӱтова Р.С., Саттарова М.Р.** (*Казань, Россия*) Татар телендӱ лексика как отражение национально-культурной специфики (на материале названий пищи).

**Сафина Э.Ф.** (*Казань, Россия*) К вопросу изучения лингвостилистических особенностей художественных текстов.

**Сльгӱдиева Р.К.** (*Казань, Россия*) Разил Вӱлиев шигӱриятендӱ тигӱдӱш кыек тӱмамлыкларныӱ кулланылышы.

**Сибгаева Ф.Р.** (*Казань, Россия*) Татар телендӱ уҗай мӱнӱслӱбӱтне белдерӱ торган эмотив фразеологик берӱмлеклӱр.

**Сляхова Р.Р.** (*Казань, Россия*) Муса Сльлил шигӱриятендӱ хӱрлӱкӱт фигыльлӱренеӱ лексик-семантик тӱркемчӱлӱре.

**Сльлӱхетдинова З.Ф.** (*Чаллы, Россия*) Муса Сльлил шигӱриятендӱ “йӱрлӱк” компонентлы соматик фразеологизмнар (“Илдар” либреттосы мисалында).

**Фатхуллова К.С.** (*Казань, Россия*) Языковые особенности переводного художественного текста.

**Хабибуллина Э.К., Юсупова А.Ш.** (*Казань, Россия*) Приемы трансформации общей лексики при переводе татарской прозы на турецкий язык.

**Хожанов Ш.Б.** (*Каракалтакстан, Нукус, Узбекистан*) Антонимлердиӱ баска тиллерден сызлердиӱ ӱзлестирилиӱи нӱлтийжесинде пайда болыӱы.

**Хӱснетдинов Д.Х., Нурова Л.А.** (*Казань, Россия*) Татар теле ӱлм лӱдӱбиятына ӱйрлӱтӱ чарасы буларак уен.

**Юсупов А.Ф.** (*Казань, Россия*) Татар суфичылык лъсьрлӱре телендӱ угыз элементлары.

Международная научно-практическая конференция  
студентов, магистров и аспирантов  
«КАЗАНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ И МИРОВАЯ ТЮРКОЛОГИЯ»

18 ноября 2016 г.

14.00-17.00 Работа секций

*Секция*

**СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ТЮРКОЛОГИИ  
В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

*(2 этаж, аудитория 230, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Онер М.**, профессор Эгейского университета (*Измир, Турция*);

**Денмухаметова Э.Н.**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);

**Замалетдинова Г.Ф.**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*)

**Фатхуллова К.С.**, канд. пед. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*)

**Абдулова И.С.** (*Стерлитамак, Россия*) Атама ўнйльмдързеГ нйрльнелеГ тарихы.

**Абейдуллова А.Т.** (*Казан, Россия*) Ркаил Зьйдулла исатында региональ лексика.

**Абукаева И.Р.** (*Стерлитамак, Россия*) БашКорт телендъ энтомологик лексиканыГ Јзенсьлектльре.

**Алиму А.** (*Урумчи, Кытай*) Татар ўльм уйгур телльрендъ гарльп алынмаларыныГ Јзльштерелеше.

**Баязитова Г.И.** (*Стерлитамак, Россия*) Структурные типы вставочных конструкций в башкирском языке.

**Владимирова Л.В.** (*Чебоксары, Россия*) Арабизмы и персизмы в чувашском языке.

**Вълеева Г.Н.** (*Стерлитамак, Россия*) БашКорт телендъ астронимдарзыГ Јзенсьлектльре.

**Вълыева Г.Х.** (*Стерлитамак, Россия*) Орнитонимдарһа лингвистик анализ тльжрибльўе.

**Габдуллина А.** (*Стерлитамак, Россия*) Лингвистическая терминология

башкирского и русского языков.

**Галимсанова Д.И.** (*Казан, Россия*) Александр Касыйм улы Казем-бекның Казан университетында башкарган эшчыллыгы.

**Гылер О.** (*İstanbul, Türkiye*) Edebî tatar dili ile kreşin ađzinin karşılaştırması.

**Дилибаэр** (*Кульба, Кытай*) Некоторые сходства и различия в терминах родства тюркских народов.

**Жетибай Ж.М.** (*Казан, Россия*) Қазақ тіліндегі кыптік жалғаулардың грамматикалық және стильдік қызметі.

**Жумабаева А.Г.** (*Уфа, Россия*) Лексикалық ұғымдар мен оларды меңгерту үшін – тұлғалар жүйесінің ерекшеліктері.

**Ибтуллина Р.Г.** (*Казан, Россия*) Татар телендә модальлекне белдері үзінчәлекләре.

**Илидан И.** (*Колса, Кытай*) Эш кыгазылыренә лингво-стилистик үзінчәлекләре.

**Имамова Г.Ф.** (*Казан, Россия*) Татар ұлым чуваш теллендәге уртақ лексиканың тематик тәркемләре.

**Исхакова Н.Ф.** (*Казан, Россия*) Сафасай авылы тарихына кыскача кызыл.

**Камалов Р.Р.** (*Стәрлетамак, Россия*) БашКорт телендә ұндарзың структур үзінчәлектәре.

**Касимова Л.Х.** (*Казан, Россия*) Особенности поволжско-кыпчакских языков.

**Кашафетдинова Э.Д.** (*Стәрлетамак, Россия*) БашКорт телендә фитонимик лексиканың үзінчәлектәре.

**Күпжанов М.** (*Актөбә, Казахстан*) Адамның интеллектуалды қабілеттерінің фразеологизмдердегі кырынісі (қазақ, татар және башкұрт тілдерінің негізінде).

**Латыпова А.А.** (*Стәрлетамак, Россия*) БашКорт телендә реклама текстарының тыңылы үзінчәлектәре.

**Маннанова А.А.** (*Казан, Россия*) Гарлып алынмаларының татар диалектында үзлүштерелеше.

**Рямова Ю.Б.** (*Стәрлетамак, Россия*) БашКорт телендә айырымланған тултырыусылар.

**Салихова А.И.** (*Казан, Россия*) Түрек телендә үсемлек атамаларының этимологик үзінчәлекләре.

**Салихова А.А.** (*Стәрлетамак, Россия*) БашКорт телендә сифаттарзың структур үзінчәлеге.

**Сейтбекирова Н.Э.** (*Симферополь, Россия*) Лексико-семантические группы существительных.

**Стручкова Я.В.** (*Казан, Россия*) Лексико-семантические и структурно-фонетические параллели якутского и древнетюркского языков.

**Таштимерова Д.Н.** (*Стәрлетамак, Россия*) Шарт ўһыйкълеше кылымдарыныҫ ўһыйльмдль хльблър булып килеҫе.

**Турсын А.С.** (*Уфа, Россия*) О вкладе А.Т. Кайдарова в развитие тюркологии.

**Усенканова А.** (*Стерлитамак, Россия*) Лингвистические термины башкирского и киргизского языков.

**Хайретдинова Э.Р.** (*Уфа, Россия*) Башкорт телендль тип блыйльҫесе ўльм Һтьр Куйылыу мльсьльльўе.

**Хамматов Л. Г.** (*Казан, Россия*) Татар телендль гарлп алынмаларыныҫ тарихы.

**Хань Цзюнь** (*Сычуань, Китай*) О терминах «тюркизм», «тюркская лексика», «восточная лексика» в научной литературе.

**Хьрмьтуллина Ю.С.** (*Казан, Россия*) Татар телендль кытай алынмаларыныҫ кулланылышы.

**Хьснуллина Г.Н.** (*Россия, Казан*) Татар сҫзлекльренеҫ тарихын Һырлнҫ мльсьльльсе.

**Шлехова А.Х.** (*Казан, Россия*) Татар тел белемендль алмашлык сҫз тьркеме ўльм аны Һырлнҫ тарихы.

**Сенер S.** (*İstanbul, Türkiye*) Anar 'in bir fırsat bulsam romanındaki sevgili ve ee tiri

**Шиўапова Г.Н.** (*Казан, Россия*) Татар вакытлы матбугатында медицина терминнарыныҫ кулланылышы

### *Секция*

## **ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ В ТЮРКОЯЗЫЧНОМ МИРЕ**

*(2 этаж, аудитория 219, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Кульманов К.С.**, канд. филол. наук, и.о. профессора Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева (*Астана, Казахстан*);

**Габдрахманова Ф.Х.**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);

**Исламова Э.А.**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);

**Саттарова М.Р.**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*).

**Адельянова А.Ж.** (*Уфа, Россия*) "Урал батыр" эпосында "Һан" концептыныҫ бирелеше.

- Айгерим Б.** (*Алма-Ата, Казахстан*) «Туыстык» концептісі.
- Ахметзянова А.Р.** (*Казань, Россия*) Формы приветствия в татарском и корейском языках.
- Вахитова Т.Ф.** (*Уфа, Россия*) Культурологические лакуны в казахском и русском языках: специфика и способы выявления.
- Гайфуллина И.М.** (*Казань, Россия*) Роль татарской периодической печати в сохранении национального колорита языка.
- Гайфетдинова Р.М.** (*Казань, Россия*) Паремиологические единицы с компонентом «жилище» в татарском языке.
- Гальветдинова Г.Г.** (*Казань, Россия*) Татар халык мълкаль-лйтемнлрендль ватан концептыныҫ бирелеше.
- Галиева Г.Ю.** (*Казань, Россия*) Этнические автостереотипы в татарских паремиях.
- Гилязетдинова Г.Р.** (*Уфа, Россия*) Некоторые аспекты отражения национального мировосприятия, мировидения в текстах башкирских народных песен (к постановке проблемы).
- Гобльдуллина Г.И.** (*Казань, Россия*) Татар ұльм рус фразеологик берльмлекльренеҫ лингвокультурологик аерымлыгы.
- Гомльрова Д.Р.** (*Казань, Россия*) Татар ұльм рус теллльрендль «хайваннар» тематик тьркемгль караган чагыштыруларныҫ куллану Јзенчльлекльре.
- Гомльрова З.Р.** (*Казань, Россия*) Татар ұльм рус теллльрендль «Јсемлекльр» тематик тьркеменль караган чагыштыруларныҫ милли-мльдльни Јзенчльлекльре.
- Гыймадиева Г.** (*Казань, Россия*) *Агач* лексемасыныҫ татар мълкальлльрендль бирелеше.
- Загидулина А.Ф.** (*Казань, Россия*) Символическая природа числа сиде (семь) в татарских народных сказка.
- Елезарова Ю.Н.** (*Казань, Россия*) Татар фразеологиясендль дини чыгышлы гыйбарльльр.
- Иванова Н.Н.** (*Чебоксары, Россия*) Языковые особенности выражения комплимента в чувашском языке.
- Избасаров Д.Е.** (*Актобе, Казахстан*) Вербализация этического концепта «намыс» в казахской прозе XX века.
- Исабай А.К.** (*Уфа, Россия*) Орхон-Енисей ескерткштеріндегі метадоралардыҫ фразеологиялык қолданыстарға қатысы.
- Камалиев И.И.** (*Казань, Россия*) Этномльдльни лексика ұльм аны нйрльнЈнеҫ лъльмияте.
- Капашева А.А.** (*Актобе, Казахстан*) «Қазақ лйелі» концептісіне қатысты киім атауларыныҫ лингвомльдени мльні.
- Қаўарман Ғ.** (*Казань, Россия*) Тьрки халықларда қамыр ризықлары.
- Кузар Ж.Н., Жарқынбекова Ш. Қ.** (*Астана, Казахстан*) Тюркская картина мира: специфика культурно-языковых феноменов.
- Минемуллин Р.Р., Дилисяти Ф.** (*Казань, Россия*) Татар тел белемендль лингвокультурология ұльм лингводидактика.

**Мьгътьсимова З.А.** (Казан, Россия) Татар табышмакларын-дагы колоратив берлмлеклър.

**Мьдърисова Г.И.** (Казан, Россия) Търки теллърдъ ел фасылларын белдергьн сЈзлър ўльм аларга фонетик анализ.

**Нуретдинова И.М.** (Казан, Россия) Концепт “Кыш” (зима) в татарской языковой картине мира.

**Нурмьхьммьтова А.Ф.** (Казан, Россия) Интерьер элементы буларак татар ъендъ мич.

**Нурсяти Х.** (Казан, Россия) Уйгур телендъ бизьнЈ лъйберлър атамалары.

**Паерхати Г.** (Казан, Россия) Татар ўльм уйгыр мькальлърен фьнни ъырлърЈ.

**Хафизова Ю.Р.** (Казан, Россия) Неологизмнарнѳ татар теле лексикасына тлъсире.

**Хафизова Г.Ф.** (Казан, Россия) Тел шлъхесен тасвирлауда фразеологизмнѳ урыны.

**Хьбйбуллина Л.Ф.** (Казан, Россия) Татар халык мькальлърендъ хатын-кыз концептынѳ бирелеше.

**Хьснуллина Г.Н.** (Россия, Казан) Татар теленѳ «Синонимнар сЈзлеге»ндъ савыт-саба атамаларын белдергьн сЈзлър.

**Чжумахань А** (Казан, Россия) Гаилъ темасына бьйле татар ўльм казах мькальлъре.

**Шакирова Л.И.** (Уфа, Россия) Отрицательная составляющая лексемы «глупость».

**Шаўиев И.М.** (Казан, Россия) Лингвомлъдни тьшенчъллър буларак менталитет ўльм ментальлек терминнары.

**Юлдашева Д.Ю.** (Уфа, Россия) Сакральные числа в башкирских и китайских свадебных обрядах.

**Ящикова Т.А.** (Чебоксары, Россия) Лексика материальной культуры в чувашском языке.

### *Секция*

## **ПРЕПОДАВАНИЕ ТЮРКСКИХ ЯЗЫКОВ И ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

*(2 этаж, аудитория 217, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Жолшаева М.С.**, д-р филол. наук, доц. Университета имени Сулеймана Демиреля(Алматы, Казахстан);

**Кириллова З.Н.**, канд. филол. наук., доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ(Казань, Россия);

**Мугтасимова Г.Р.**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ (Казань, Россия);

**Салахова Р.Р.**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ

(Казань, Россия).

**Ғзи Е.А.** (*АктҖбль, Казахстан*) Дала дауылпазы.

**Валси А.** (*Izmir, Türkiye*) Rabit Batulla'nın Alp Bergen'i ile Philip Roth'un Bucky Cantor'unun ortak özellikleri.

**Басырова Г.Р.** (*Стәрлетамак, Россия*) Мьктлътл раҫлаусы ўльм инкар итеҫе ўнйльмдлрзе нйрльнеҫ.

**Валиева Ч.Р.** (*Казань, Россия*) Языковые особенности «Чиркяу жырыулары».

**Валеева Г.Р.** (*Казань, Россия*) Языковые особенности и лексика ярлыка Крымского хана Мухаммед Гирея I.

**Вилданова И.И.** (*Казан, Россия*) Мьктлътл фольклор жанрларын льдльби льсьргль нигезльнеп нйрльнҫ.

**Галиванова Г.Ғ.** (*Казан, Россия*) Н. Гыйматдинованыҫ «Пльри утарында» льсьрендль мифологик образлар сурьтльнеше.

**Гафурьянова Г.Ф.** (*Казань, Россия*) Функции диалога в художественной прозе В. М. Шукшина и М. Карима.

**Гаязов Н.И.** (*Казан, Россия*) Габдулла Тукай ўльм Мьсит Гафури льсьрльренеҫ тел-стильҫ ҫенчльлекльре.

**Инкарбек Т.ль.** (*Астана, Казахстан*) Жҫип Баласаһұнныҫ «Құдатһу бiлiк» дастанындаһы «ұрпақ» концептiсi.

**Йльрмьхльмьтов Ф.В.** (*Стәрлетамак, Россия*) М. Кльрим ижадында индермль берльмектлр.

**Кльбирова А.Л.** (*Казан, Россия*) Дльҫлът телльрен укыту ҫенчльлекльре.

**Кльбирова А.Р.** (*Казан, Россия*) Йолдыз Шльрльпова исатында баланыҫ кҫел дньнясы чагылышы.

**Қанатова Г.М.** (*АктҖбль, Казахстан*) Тҫркі жазба ескеткiштерi қазақ эпосыныҫ бастауы.

**Латыпова А.А.** (*Стәрлетамак, Россия*) Башкорт телендль реклама текстарыныҫ тьзньльҫ ҫенсьлектлре.

**Мльмбльтова Г.Р.** (*Стәрлетамак, Россия*) Зльнльб Бишева льсьрзльрендль ўрлътлльҫ сараларыныҫ кулланылышы.

**Мльмбльтова З.Р.** (*Стәрлетамак, Россия*) Мостай Кльримдеҫ «Озон-озак баласак» льсьрендль ябай ўнйльмдлрзеҫ роле.

**Миннегалиева А.И.** (*Казань, Россия*) Сказки народов Поволжья.

**Мьхльммьтсанова Ч.Н.** (*Казан, Россия*) Талат Текинныҫ тьрки телльр классификациясе.

**Муртазина З.У.** (*Уфа, Россия*) БашКорт телендъ йыйыу теркльЖестльре ўльм ытър Куйылыу мльсьльльўе.

**Мухаметова И.И.** (*Казань, Россия*) Постановка проблемных вопросов в обучении языковым формам.

**Нигматуллина Э.Т.** (*Казан, Россия*) Становление духовного управления мусульман РТ: региональный аспект.

**Низамиева Г.К.** (*Казан, Россия*) Нил Юзиев тьнкыйтендъ Хльсьн Туфан изаты.

**Нурова Л.А.** (*Казан, Россия*) Татар теле дьресльрендъ компьютер технологияльрен файдалану.

**Сабирзянова Д.Р.** (*Казань, Россия*) Целостность пейзажности и портретности в повестиЛ.Н.Толстого «Хаджи-Мурат» на татарском языке.

**Сагинбаева Г.М.** (*Уфа, Россия*) Концепт «семья» в произведениях башкирского народного поэта Мустая Карима.

**Тьхьбьтуллина З.Р.** (*Казан, Россия*) XIX гасыр татар суфичылык шигьрияте: образлы сурьлтлелек ўльм тьп мотивлар.

**Усманова Э.М.** (*Казан, Россия*) М. ГалиевныҢ «КҖбьльльк канатында юллама» шигьрендъ милли миф ўльм аныҢ функциясе.

**Шьйдуллина Г.К.** (*Казан, Россия*) Рус телле укучыларны татарча льйтелешкль ырьлтҖнеҢ метод ўльм алымнары.

**Шльмсетдинова А.Р.** (*Казан, Россия*) Татар телен чит тел буларак ырьлткльндъ креоль текстларныҢ льўльмияте.

**Шльфикова Р.Р.** (*Казан, Россия*) Ёмми Камал льсьрльрендъ килеш категориясе.

### *Секция*

## **АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ (ТЮРКСКИЕ И ВОСТОЧНЫЕ ЯЗЫКИ)**

*(2 этаж, аудитория 215, ул. Татарстан, 2)*

**Модераторы:** **Шидакова Ф.М.**, к. психол. н., профессор, зав. кафедрой педагогической психологии Карачаево-Черкесского государственного университета (*Карачаевск, Россия*);

**Сибгаева Ф.Р.**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);

**Болгарова Р.М.**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*);

**Нурмухаметова Р.С.**, канд. филол. наук, доцент кафедры общего языкознания и тюркологии ИФМК им. Льва Толстого КФУ (*Казань, Россия*).



**Аманбаева З.С.** (*Уфа, Россия*) О некоторых изъянах в переводе эпоса «Урал-батыр».

**Билалова З.Х.** (*Стәрлетамак, Россия*) Тамара Љьниева ижадында саһыштырыузар.

**Вљьниева А.З.** (*Казан, Россия*) Ёдљби тљрсемљ: А. Гыйљсев лсьљрлљренеЃ тљрек теленљ тљрсемљсендљ сурљтлљЈ чаралары бирелеше.

**Габдурахманова Г.** (*Казань, Россия*) Переводчики XX века художественного перевода с русского на татарский язык.

**Газимзянова Ч.Ф.** (*Казань, Россия*) Переводы татарских произведений на английский язык: значимость и современное состояние.

**Гайнуллина Э.Р.** (*Казан, Россия*) М.МљўдиевнеЃ «Без – кырык беренче ел балалары» повестендљге экспрессив синтаксик чараларныЃ тљрсемљдљ бирелеше.

**Гайнетдинова В.В.** (*Казан, Россия*) А. П. Чехов хикљялљренеЃ татарча тљрсемљљрендљ грамматик Јзенчљлеклљр.

**Гайнетдинова Г.М.** (*Казан, Россия*) КешенеЃ эчке дњњясын тасвирлљй торган лексик берљмлеклљрне тљрсемљдљ бирЈ Јзенчљлеге.

**Гљрљева Р.Г.** (*Казан, Россия*) Ѓ. Еники лсьљрлљрендљ ўљм аларныЃ рус теленљ тљрсемљљрендљ образ тудыруда тел чаралары.

**Гарипова Д.Э.** (*Казань, Россия*) Первые шаги перевода поэзии с татарского на русский язык.

**Зиннатуллина Э.Р.** (*Казань, Россия*) О вопросах лексических трансформаций при переводе художественного текста.

**Золина Р.В.** (*Казань, Россия*) Выражение семантики желания в переводах на татарский язык.

**Ибльминова З.З.** (*Казан, Россия*) Татар сљйлљм телендљ рус алынмалары.

**Исхакова Г.Р.** (*Казань, Россия*) Трансформации в переводе «вступления» поэмы «Реквием» А. Ахматовой на татарский язык.

**Камалова З.К.** (*Казан, Россия*) Н. ФљттахныЃ «Итил суы ака торур» романыныЃ рус ўљм уйгыр теленљ тљрсемљљрендљ дини мифологик лексика бирелеш Јзенчљлклљре.

**Кдрасова Л.А.** (*Казан, Россия*) Актуальные проблемы татар, живущих в Чувашии.

**Мохитова Г.М.** (*Казан, Россия*) М. Ю. Лермонтов лсьљрлљрен татар теленљ тљрсемљ итЈ Јзенчљлеклљре.

**Мњхљммљтсанова А.Т.** (*Казан, Россия*) Язучы сЈзлеклљренеЃ рус, тљрки ўљм татар тел белемендљге лљўљмияте.

**Мусаткина А.В.** (*Казань, Россия*) Перевод мифологических имен сказочных героев.

**Нљбиева Р.И.** (*Казан, Россия*) «Бљхет» компоненты керглљн фразеологик берљмлеклљр ўљм аларны рус, инглиз теллљренљ тљрсемљ итЈ Јзенчљлеклљре.

**Нигматуллина М.М.** (Казань, Россия) Пословицы с компонентом «время» в английском и татарском языках.

**Сльгъдиева А.Р.** (Казан, Россия) Марк ТвенныГ «Том Соьер масаралары» льсьрендль реалияльрнеГ тьрсемльсе.

**Садрова Л.И.** (Казан, Россия) Татар ўльм рус халык мькальльрендль ир-ат матурлыгын тасвирлыг торган лексик берьмлекльр.

**Сайфутдинова Д.Х.** (Казань, Россия) Грамматическая категория времени в английском и татарском языках.

**Сезрмаймайти К.** (Усу, Китай) «Русско-уйгурский словарь» Э. Наждипа.

**Усманова Н.Г., Юламанова В.С.** (Уфа, Россия) Концепт «белый цвет» в башкирской и английской языковых культурах.

**Фазлыева А.М.** (Стерлитамак, Россия) Особенности перевода сложных общественно-политических терминов башкирского языка на русский язык.

**Фарсыева Г.З.** (Казан, Россия) Тьрсемльдль милли-мьдльни колоритны чагылдыру Јзенчльлекльре.

**Фльхсиева З.И.** (Казан, Россия) Икетелле сЈзлекльрдль ризык атамалары.

**Фльхриева Л.Х.** (Казан, Россия) «Евгений Онегин» шигъри романыныГ татар теленль тьрсемльсендль метафоралар.

**Хабибуллина Г.Р.** (Казань, Россия) А. С. ПушкинныГ «Сказка о золотом петушке» льяятенеГ татар теленль тьрсемльльрендль грамматик ўльм лексик трансформацияльр.

**Хабибуллина Д.Г.** (Казань, Россия) Реалии в языках и способы их перевода.

**Хабибуллина Д.Г.** (Казань, Россия) Сопоставительное изучение особенностей праздника Навруз.

**Хайбуллина А.Д.** (Казань, Россия) Особенности перевода терминологии на татарский язык в татарском информационном сайте «Гыйлем».

**Хльйруллина А.Д.** (Казан, Россия) М. Гафури льсьрльрендльге лексик сурьлтльЈ чараларын тьрек теленль тьрсемль итЈ.

## **РЕЗОЛЮЦИЯ**

### **V Международного научно-практического форума «СОХРАНЕНИЕ И РАЗВИТИЕ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ В УСЛОВИЯХ МНОГОНАЦИОНАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВА: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ»**

V Международный научно-практический форум «Сохранение и развитие родных языков в условиях многонационального государства: проблемы и перспективы» подготовлен и проведен на базе Института филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого Казанского федерального университета при содействии Министерства образования и науки Республики Татарстан, Института развития образования Республики Татарстан, Межвузовского совета по развитию поликультурного образования при Совете ректоров вузов Республики Татарстан.

В работе форума приняло участие более 400 ученых, педагогических работников и руководителей учреждений образования, сотрудников федеральных, региональных и муниципальных органов управления образованием, а также научных и других учреждений, связанных с теоретическим и практическим изучением проблем сохранения и развития родных языков и культур, аспирантов, магистрантов и студентов высших и средних профессиональных учебных заведений из Республики Татарстан, городов Москвы, Санкт-Петербурга, Екатеринбурга, Ростова-на-Дону, Белгорода, Н.Новгорода, Ставрополя, Уфы, Йошкар-Олы, Чебоксар, Саранска, Симферополя, Мордовии, Якутск, Горно-Алтайск и других российских городов, ученые из стран ближнего и дальнего зарубежья: Японии, Германии, США, Кубы, Чехии, Финляндии, Китая, Вьетнама, Турции, Ирана, Латвии, Казахстана, Азербайджана, Армении, Украины, Узбекистана, Туркменистана и др.

V Международный научно-практический форум «Сохранение и развитие языков и культур» способствовал плодотворному обмену

информацией и результатами научных исследований между учеными регионов Российской Федерации и стран ближнего и дальнего зарубежья. В ходе его работы были обсуждены актуальные проблемы, связанные с сохранением и развитием языков и культур, вопросы художественного образования в контексте межкультурного взаимодействия, тема сохранения и развития культурно-исторической среды, а также с изучением, распространением и обобщением передового опыта в данных направлениях, среди которых:

- перспективы развития родных языков и культур, языковое планирование и законодательство;

- государственная политика поддержки, сохранения и развития родных языков и культур;

- сравнительно-историческое и сопоставительное изучение языков и культур;

- языковая идентичность в современном поликультурном пространстве: опыт различных республик и стран;

- проблемы подготовки и повышения квалификации учителей родного языка, языков России и зарубежных стран как иностранных, музыки, хореографии, изобразительного искусства;

- опыт преподавания языков как государственных, родных и иностранных в образовательных учреждениях различного уровня;

- языковая картина мира и проблемы межкультурной коммуникации;

- родные языки как инструмент воспитания патриотизма и толерантности, развития и сохранения духовного и материального наследия народов;

- создание полилингвальной образовательной среды в образовательной организации;

- проблемы сохранения художественно-исторической среды современного города и др.

В представленных на форуме научных материалах отражены новейшие научные достижения и передовой педагогический опыт в

области изучения и преподавания языков, литературы, музыки, хореографии и изобразительного искусства.

Обсудив широкий спектр вопросов в области функционирования, сохранения и развития родных языков и культур, участники форума рекомендуют всячески укреплять культурное и языковое разнообразие в условиях изменяющегося мира и глобализации, проводить научно обоснованную и взвешенную языковую политику, а также считают необходимым:

1. В целях практического обеспечения процесса сохранения и развития языков и культур организовать работу по:

- поддержке и развитию двуязычной среды, сложившейся в национальных республиках Российской Федерации, для чего – усилить деятельность по повышению качества подготовки специалистов, профессионально владеющих русским и родным языком, владеющих приемами и методами сопряжения родной и русской культур, способных вести преподавательскую деятельность и научные исследования современного уровня;

- продвижению и обеспечению веб-сайта «Скорая лингвистическая помощь»;

- созданию в регионах Российской Федерации сети полилингвальных общеобразовательных учреждений интернатного типа;

- завершению деятельности по созданию Международной ассоциации преподавателей татарского языка и литературы;

- учебно-методическому сопровождению онлайн-школы «Ана теле»;

- обеспечению функционирования Центра языковой сертификации, на базе Казанского федерального университета, осуществляющего разработку и внедрение тестовых материалов, организацию тестирования и языковой сертификации по татарскому и русскому языкам;

- расширению деятельности Института Каюма Насыри Казанского федерального университета по созданию и организационно-методической поддержке сети образовательно-

культурных татарских центров, центров учебной и художественной татарской литературы в регионах РФ и мира.

2. В целях дальнейшего развития исследований в сфере родных языков и культур, формирования единого научно-образовательного пространства для сохранения и развития родных языков и литератур в условиях мировой глобализации:

- наладить координацию деятельности научных центров Российской Федерации по исследованию родных языков и культур;

- создать на базе Института филологии и искусств Казанского федерального университета единый Координационный совет по вопросам исследования и функционирования родных языков и литератур в тюркоязычных регионах Российской Федерации и странах СНГ (далее – Координационный совет);

- организовать дальнейшее продвижение международного научного журнала «Tatarica» в мировое научно-образовательное пространство.

3. В целях дальнейшего развития этнокультурного (национального) образования и совершенствования процесса обучения родным языкам и культурам просить органы управления образованием национальных регионов России и стран СНГ:

- при разработке учебных программ, учебников и учебных пособий по родным языкам и литературам ориентироваться на использование современных подходов и новых интерактивных технологий обучения, развитие у учащихся коммуникативной компетенции; ввести в содержание данных учебных программ, учебников и учебных пособий результаты изучения национальных картин мира и фольклора народов Российской Федерации и стран СНГ;

- при разработке методических основ и учебников по преподаванию русского языка как неродного ориентироваться на учет особенностей родного языка учащихся, использование современных подходов и новых интерактивных технологий обучения, а также развитие у учащихся коммуникативной компетенции в различных видах речевой деятельности; ввести в

содержание данных учебных программ, учебников и учебных пособий результаты изучения национальных картин мира и фольклора народов Российской Федерации и стран СНГ.

4. В целях дальнейшего развития этнокультурного (национального) образования и совершенствования процесса обучения родным языкам и культурам

просить Министерство образования и науки Российской Федерации сделать ежегодной практикой проведения Всероссийской олимпиады для школьников и студентов по государственным языкам республик Российской Федерации под эгидой русского языка;

ходатайствовать перед Российским советом олимпиад школьников о включении Всероссийской олимпиады для школьников и студентов по государственным языкам республик Российской Федерации под эгидой русского языка в Перечень олимпиад школьников, дающих льготы при поступлении в вузы.

*Программа*  
*У международного научно-практического форума*  
**СОХРАНЕНИЕ И РАЗВИТИЕ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ**  
**В УСЛОВИЯХ МНОГОНАЦИОНАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВА:**  
**ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ**  
16-18 ноября 2016 г.

Редактор

**Н.И. Андропова**

Компьютерная верстка

**А.А. Аксенова**

Дизайн обложки

**Р.Ф. Салахов**

Подписано в печать 1.11.2016.

Бумага офсетная. Печать цифровая.

Формат 60x84 1/16. Гарнитура «Times New Roman».

Усл. печ. л. 4 п.л. Тираж 200 экз. Заказ 245/10

Отпечатано в типографии

Издательства Казанского университета

420008, г. Казань, ул. Профессора Нужи́на, 1/37

тел. (843) 233-73-59, 233-73-28